



weber 

EN CART

ES CARRO

FR CHARIOT

DE WAGEN

FI VAUNU

NO VOGN

DA VOGN

SV VAGN

NL ONDERSTEL

IT CARRELLO

PT CARRINHO

PL WÓZEK

RU ТЕЛЕЖКА

CS VOZÍK

SK VOZÍK

HU KOCSI

RO CĂRUȚIOR

SL VOZIČEK

HR KOLICA

ET KÄRU

LV RATIŅI

LT VEŽIMĖLIS

52221

11/02/16

Failure to follow the DANGERS, WARNINGS and CAUTIONS contained in this Owner's Guide may result in serious bodily injury or death, or may result in a fire or an explosion causing damage to property.

WARNINGS:

- ⚠ For outdoor use only.
- ⚠ For use with Q® 2000 Series barbecues ONLY.
- ⚠ Never move the Weber® Q® barbecue on the Weber® Q® cart when it is in operation and/or hot.
- ⚠ When using a Weber® Q® barbecue on a Weber® Q® cart, follow all Dangers, Warnings, and Cautions associated with a Weber® Q® barbecue.
- ⚠ Improper assembly may be dangerous. Please carefully follow the assembly instructions in this manual.
- ⚠ You should exercise reasonable care when operating your Weber® Q® cart with a Weber® Q® barbecue.
- ⚠ Setup a Weber® Q® cart on an outdoor stable level surface before placing a Weber® Q® barbecue on the cart.
- ⚠ Never setup a Weber® Q® cart on a sloping surface.
- ⚠ A Weber® Q® cart is meant for the use of a Weber® Q® barbecue only. Do not attempt to attach any other products or appliances to a Weber® Q® cart.
- ⚠ Remove the Weber® Q® barbecue from a Weber® Q® cart before placing the Weber® Q® cart in a vehicle trunk, station wagon, mini-van, sport utility vehicle (SUV), recreational vehicle (RV), or any storage area.
- ⚠ Do not move a Weber® Q® cart with a Weber® Q® barbecue in the upright position over rough and uneven surfaces or up and down steps.
- ⚠ Never use a Weber® Q® cart as a step stool or ladder.
- ⚠ Do not use a Weber® Q® cart or place a Weber® Q® barbecue on a Weber® Q® cart if any parts are missing or damaged.
- ⚠ Improper assembly of barbecue may be dangerous. Please follow the assembly instructions carefully.
- ⚠ Do not use this barbecue unless all parts are in place. The barbecue must be properly assembled according to the assembly instructions.
- ⚠ Your Weber® gas barbecue should never be used by children. Accessible parts of the barbecue may be very hot. Keep young children, elderly and pets away while barbecue is in use.
- ⚠ Exercise caution when using your Weber® gas barbecue. It will be hot during cooking or cleaning, and should never be left unattended, or moved while in operation.
- ⚠ Do not use charcoal, briquettes or lava rock in your Weber® gas barbecue.
- ⚠ While igniting the barbecue or cooking, never lean over open barbecue.
- ⚠ Never place hands or fingers on the front edge of the cookbox when the barbecue is hot or the lid is open.
- ⚠ The entire cookbox gets hot when in use. Do not touch.
- ⚠ Under no circumstances should you attempt to disconnect the gas regulator or any gas fitting while your barbecue is in operation.
- ⚠ Use heat-resistant barbecue mitts or oven gloves when operating barbecue.
- ⚠ Follow regulator connection instructions for your type of gas barbecue.
- ⚠ Should the burners go out while barbecue is in operation, turn all gas valves off. Open the lid and wait five minutes before attempting to relight barbecue, using the igniting instructions.
- ⚠ Flammable materials should not be present within approximately 60 cm of the barbecue. This includes the top, bottom, back or sides of the barbecue.
- ⚠ Do not build this model of barbecue in any built-in or slide-in construction. Ignoring this WARNING could cause a fire or an explosion that can damage property and cause serious bodily injury or death.
- ⚠ Do not store an extra (spare) or disconnected gas supply cylinder under or near this barbecue.
- ⚠ After a period of storage and/or non-use, the Weber® gas barbecue should be checked for gas leaks and burner obstructions before use. See instructions in this Owner's Guide for correct procedures.
- ⚠ Do not operate your Weber® gas barbecue if there are any leaking gas connections.
- ⚠ Do not use a flame to check for gas leaks.
- ⚠ Do not put a barbecue cover or anything flammable on or in the storage area under the barbecue while barbecue is in operation or is hot.
- ⚠ Liquid propane gas is not natural gas. The conversion or attempted use of natural gas in a liquid propane gas unit or liquid propane gas in a natural gas unit is dangerous and will void your warranty.
- ⚠ Keep electrical mains lead and the fuel supply hose away from heated surfaces.
- ⚠ Do not enlarge valve orifices or burner ports when cleaning the valves or burners.
- ⚠ The Weber® gas barbecue should be thoroughly cleaned on a regular basis.
- ⚠ A dented or rusty gas supply cylinder may be hazardous and should be checked by your gas supplier. Do not use a gas supply cylinder with a damaged valve.
- ⚠ Although your gas supply cylinder may appear to be empty, gas may still be present, and the cylinder should be transported and stored accordingly.
- ⚠ Should a grease fire occur, turn off all burners and leave lid closed until fire is out.
- ⚠ Should an uncontrolled flare-up occur, move food away from the flames until flaring subsides.

Si no se siguen los avisos sobre PELIGROS, ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES incluidos en esta guía del propietario, pueden producirse daños materiales y personales graves o la muerte, así como incendios y explosiones.

ADVERTENCIAS:

- △ Sólo para usarse al aire libre.
- △ Para uso exclusivo con barbacoas Q[®] de las series 2000.
- △ Jamás mueva el asador Weber[®] Q[®] colocado sobre el carro Weber[®] Q[®] mientras esté funcionando o esté caliente.
- △ Al usar el asador Weber[®] Q[®] sobre el carro Weber[®] Q[®] acate todos los avisos de peligro, advertencia y precaución asociados con el asador Weber[®] Q[®].
- △ El ensamblaje incorrecto puede ser peligroso. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de ensamblaje en este manual.
- △ Deberá prestar un cuidado razonable al operar su carro Weber[®] Q[®] con el asador Weber[®] Q[®].
- △ Coloque el carro Weber[®] Q[®] sobre una superficie nivelada y estable antes de colocarle encima el asador Weber[®] Q[®].
- △ Nunca coloque el carro Weber[®] Q[®] sobre una superficie inclinada.
- △ El carro Weber[®] Q[®] es para usarse solamente con el asador Weber[®] Q[®]. No trate de fijar ningún otro producto o artefacto electrodoméstico al carro Weber[®] Q[®].
- △ Quite el asador Weber[®] Q[®] del carro Weber[®] Q[®] antes de colocar el carro en el maletero de un vehículo o en una camioneta, mini-van, vehículo utilitario deportivo, vehículo recreacional o cualquier área de almacenaje.
- △ No ruede el carro Weber[®] Q[®] sobre superficies rugosas y desniveladas o subiendo o bajando escaleras con el asador Weber[®] Q[®] colocado en una posición parada.
- △ Jamás utilice el carro Weber[®] Q[®] como un peldaño o escalera.
- △ No use el carro Weber[®] Q[®] ni coloque el asador Weber[®] Q[®] sobre el carro si cualquier parte faltase o estuviese dañada.
- △ Montar la barbacoa de manera incorrecta puede resultar peligroso. Siga las instrucciones de montaje detenidamente.
- △ No utilice esta barbacoa a menos que todas las piezas estén en su sitio. La barbacoa debe montarse correctamente respetando las instrucciones de montaje.
- △ La barbacoa de gas Weber[®] no debe ser utilizada por los niños. Las piezas accesibles de la barbacoa pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños, personas mayores o mascotas lejos de la barbacoa cuando esté en uso.
- △ Extreme las precauciones cuando utilice la barbacoa de gas Weber[®]. Estará caliente durante la cocción o la limpieza y nunca se debe dejar sin vigilancia ni mover cuando está en funcionamiento.
- △ No utilice carbón, briquetas ni roca de lava en la barbacoa de gas Weber[®].
- △ Durante el encendido de la barbacoa o la cocción, nunca se incline sobre la barbacoa abierta.
- △ Nunca ponga las manos ni los dedos en el borde delantero de la cuba de cocción cuando la barbacoa esté caliente o la tapa abierta.
- △ Al ponerla en marcha, se calienta toda la cuba de cocción. No la toque.
- △ En ninguna circunstancia debe intentar desconectar el regulador de gas ni ninguna de las conexiones o empalmes de gas cuando la barbacoa esté en funcionamiento.
- △ Use guantes o manoplas para barbacoa resistentes al calor mientras utiliza la barbacoa.
- △ Siga las instrucciones sobre la conexión del regulador para el tipo de barbacoa de gas correspondiente.
- △ En caso de que los quemadores se apaguen durante el funcionamiento de la barbacoa, cierre todas las válvulas. Abra la tapa y espere cinco minutos antes de volver a encender la barbacoa, mediante las instrucciones de encendido.
- △ No debe haber materiales inflamables a menos de 60 cm de la barbacoa. Esta restricción incluye la parte superior, la inferior, la trasera y los lados de la barbacoa.
- △ No instale este modelo de barbacoa en ninguna estructura deslizante o integrada en un muro. Ignorar esta ADVERTENCIA podría provocar un incendio o una explosión que, a su vez, podría causar daños materiales y personales graves, o incluso la muerte.
- △ No almacene bombonas de gas adicionales (recambios) debajo de barbacoa o cerca de ella.
- △ Después de un periodo de almacenamiento o sin utilizarla, compruebe que no haya escapes de gas en la barbacoa de gas Weber[®], ni obstrucciones en los quemadores antes de ponerla en funcionamiento. Consulte las instrucciones de esta guía del propietario para ver los procedimientos correctos.
- △ No ponga en funcionamiento la barbacoa de gas Weber[®] si hay conexiones de gas con escapes.
- △ No utilice una llama para comprobar si hay escapes de gas.
- △ No ponga fundas de barbacoa ni nada inflamable sobre la barbacoa ni en el área de almacenamiento debajo de esta, cuando esté en funcionamiento o caliente.
- △ El gas propano líquido no es gas natural. La conversión o el intento de uso de gas natural en una unidad de gas propano líquido o viceversa es peligroso y anulará la garantía.
- △ Mantenga el cable de red eléctrica y el tubo flexible de suministro de combustible lejos de superficies calientes.
- △ No agrande los orificios de las válvulas ni los orificios del quemador durante su limpieza.
- △ La barbacoa de gas Weber[®] se debe limpiar con cuidado a intervalos regulares.
- △ Las bombonas de gas abolladas u oxidadas pueden resultar peligrosas y deben ser controladas por el proveedor de gas. No utilice bombonas de gas con válvulas estropeadas.
- △ Aunque parezca que la bombona de suministro de gas está vacía, puede quedar gas, por lo que la bombona deberá transportarse y almacenarse en consecuencia.
- △ Si se produce fuego de grasa, apague todos los quemadores y deje la tapa cerrada hasta que el fuego desaparezca.
- △ En caso de producirse llamaradas incontroladas, saque los alimentos fuera de las llamas hasta que se apaguen.

Le non-respect des instructions relatives aux DANGERS, aux AVERTISSEMENTS et aux précautions (ATTENTION) contenus dans ce guide d'utilisation peut être à l'origine de blessures graves, voire mortelles, et/ou d'un incendie ou d'une explosion susceptible de provoquer des dommages matériels.

AVERTISSEMENTS :

- △ Pour une utilisation en extérieur uniquement.
- △ Pour utilisation avec les barbecues Q® 2000 UNIQUEMENT.
- △ Ne déplacez jamais le grill Weber® Q® sur le chariot Weber® Q® pendant son fonctionnement et/ou lorsqu'il est très chaud.
- △ Lorsque vous utilisez le grill Weber® Q® sur le chariot Weber® Q®, veuillez appliquer toutes les consignes intitulées Danger, Mise en garde et Attention associées au grill Weber® Q®.
- △ Un assemblage incorrect peut se révéler dangereux. Veuillez suivre avec attention les consignes pour l'assemblage contenues dans ce manuel.
- △ Vous devriez faire preuve d'une prudence raisonnable lorsque vous utilisez votre chariot Weber® Q® avec le grill Weber® Q®.
- △ Installez le chariot Weber® Q® sur une surface plane en extérieur avant de placer le grill Weber® Q® sur le chariot.
- △ N'installez jamais le chariot Weber® Q® sur une surface en pente.
- △ Le chariot Weber® Q® est conçu pour l'utilisation du grill Weber® Q® uniquement. Ne tentez de fixer aucun autre produit ou appareil au chariot Weber® Q®.
- △ Retirez le grill Weber® Q® du chariot Weber® Q® avant de placer le chariot Weber® Q® dans un coffre de véhicule, un wagon de gare, une mini-fourgonnette, un véhicule utilitaire de sport (sport utility vehicle - SUV), un véhicule de loisir (recreational vehicle - RV), ou toute zone de stockage.
- △ Ne déplacez pas le chariot Weber® Q® avec le grill Weber® Q® en position verticale au-dessus de surfaces irrégulières et non planes, en haut ou en bas d'un escalier.
- △ N'utilisez jamais le chariot Weber® Q® comme un escabeau ou une échelle.
- △ N'utilisez pas le chariot Weber® Q® ou ne posez pas le grill Weber® Q® sur le chariot Weber® Q® si une ou plusieurs pièces sont manquantes ou détériorées.
- △ Un montage incorrect du barbecue peut être source de danger. Suivez à la lettre les instructions de montage.
- △ N'utilisez pas ce barbecue si tous ses composants ne sont pas en place. Le barbecue doit être correctement monté, conformément aux instructions de montage.
- △ Ne laissez pas d'enfants utiliser votre barbecue à gaz Weber®. Les composants accessibles du barbecue peuvent devenir brûlants. Maintenez les enfants en bas âge, les personnes âgées et les animaux domestiques à l'écart du barbecue pendant son utilisation.
- △ Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez votre barbecue à gaz Weber®. Il est peut être chaud pendant la cuisson et le nettoyage, et ne doit pas être laissé sans surveillance ni déplacé en cours d'utilisation.
- △ N'utilisez ni charbon, ni briquettes, ni pierres de lave dans votre barbecue à gaz Weber®.
- △ Ne vous penchez jamais au-dessus du barbecue ouvert pendant son allumage ou en cours de cuisson.
- △ Ne placez jamais les mains ni les doigts sur le bord frontal de la cuve de cuisson lorsque le barbecue est chaud ou que le couvercle est soulevé.
- △ L'intégralité de la cuve de cuisson chauffe en cours d'utilisation. Évitez tout contact.
- △ Ne tentez jamais, pour quelle que raison que ce soit, de débrancher le détendeur de gaz ou un raccord de gaz pendant l'utilisation du barbecue.
- △ Portez des gants pour barbecue ou à four résistant à la chaleur lorsque vous utilisez le barbecue.
- △ Respectez les instructions de raccordement du détendeur correspondant à votre type de barbecue.
- △ En cas d'extinction des brûleurs pendant le fonctionnement du barbecue, fermez tous les robinets de gaz. Soulevez le couvercle et attendez cinq minutes avant de tenter à nouveau d'allumer le barbecue conformément aux instructions d'allumage.
- △ Aucun produit inflammable ne doit être présent à moins de 60 cm environ du barbecue (tout côté du barbecue).
- △ Ne montez pas ce type de barbecue dans une structure intégrée ou à emboîtement. Le non-respect de cet AVERTISSEMENT peut être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion susceptibles de provoquer des dommages matériels et des blessures corporelles graves, voire mortelles.
- △ Ne conservez jamais une bouteille de gaz supplémentaire (de rechange) ou une bouteille de gaz débranchée sous ou à proximité de ce barbecue.
- △ Avant d'utiliser votre barbecue à gaz Weber® après une période de stockage ou de non-utilisation, vérifiez-le soigneusement afin de détecter toute fuite de gaz et/ou obstruction de brûleur. Pour connaître les procédures de vérification adéquates, reportez-vous aux instructions contenues dans le présent guide d'utilisation.
- △ Ne faites pas fonctionner votre barbecue à gaz Weber® en cas de fuite au niveau des raccordements de gaz.
- △ Ne recherchez pas les fuites de gaz à l'aide d'une flamme.
- △ Ne placez pas de housse pour barbecue ni aucun autre objet inflammable sur le barbecue, ou dans la zone de rangement sous le barbecue, lorsque ce dernier est en cours d'utilisation ou qu'il est chaud.
- △ Le propane n'est pas du gaz naturel. Toute tentative de conversion/d'utilisation de gaz naturel avec un appareil fonctionnant au propane, ou vice-versa, est une opération dangereuse entraînant l'annulation de la garantie.
- △ Maintenez le cordon d'alimentation électrique et le flexible d'alimentation en gaz à l'écart des surfaces chaudes.
- △ N'agrandissez pas les orifices des robinets ni ceux des brûleurs lors du nettoyage des robinets ou des brûleurs.
- △ Le barbecue à gaz Weber® doit être entièrement nettoyé de manière périodique.
- △ L'utilisation d'une bouteille de gaz endommagée ou rouillée peut s'avérer dangereuse. En cas de dommages ou de présence de rouille sur la bouteille, faites-la vérifier par votre fournisseur de gaz. N'utilisez pas une bouteille de gaz avec un robinet endommagé.
- △ Même si votre bouteille de gaz semble être vide, il est possible qu'il y reste du gaz. Transportez et stockez-la par conséquent de manière adéquate.
- △ En cas de feu de friture, coupez l'alimentation en gaz de tous les brûleurs et laissez le couvercle abaissé jusqu'à l'extinction des flammes.
- △ En cas de flambée soudaine, éloignez les aliments des flammes jusqu'à ce qu'elles aient perdu de leur intensité.



Ein Nichtbeachten der in diesem Handbuch aufgeführten **GEFAHRENHINWEISE, WARNUNGEN** und **VORSICHTSMASSNAHMEN** kann zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen oder zu Sachschäden durch Brand oder Explosion führen.

WARNHINWEISE:

- ⚠ Nur im freien benutzen!
- ⚠ NUR zur Verwendung mit Grills der Baureihe Q[®] 2000.
- ⚠ Den Weber[®] Q[®]-Grill niemals bei Betrieb und im heißen Zustand auf dem Weber[®] Q[®]-Grillwagen transportieren.
- ⚠ Beim Gebrauch des Weber[®] Q[®]-Grills auf dem Weber[®] Q[®]-Grillwagen stets alle mit dem Weber[®] Q[®]-Grill verbundenen Gefahren-, Warnungs- und Vorsichtshinweise befolgen.
- ⚠ Die falsche Montage des Wagens kann gefährlich sein. Wir bitten Sie daher um aufmerksame Befolgung der Anweisungen in dieser Anleitung.
- ⚠ Bei der Verwendung des Weber[®] Q[®]-Grillwagens mit dem Weber[®] Q[®]-Grill stets mit angemessener Vorsicht vorgehen.
- ⚠ Vor dem Aufsetzen des Weber[®] Q[®]-Grills auf den Wagen, den Weber[®] Q[®]-Grillwagen im Freien auf einem ebenen, stabilen Standort aufstellen.
- ⚠ Den Weber[®] Q[®]-Grillwagen niemals in einem Neigungswinkel abstellen.
- ⚠ Der Weber[®] Q[®]-Grillwagen ist speziell zum Gebrauch mit dem Weber[®] Q[®]-Grill vorgesehen. Daher keine anderen Gegenstände oder Geräte am Weber[®] Q[®]-Grillwagen installieren.
- ⚠ Vor dem Transport des Weber[®] Q[®]-Grillwagens im Kofferraum, Kombi, Kleinbus, Geländewagen (SUV) oder Wohnmobil (RV) muss der Weber[®] Q[®]-Grill abgenommen werden. Der Grill muss vor Aufbewahrung des Grillwagens abgenommen werden.
- ⚠ Ziehen oder schieben Sie den Weber[®] Q[®]-Grillwagen mit installiertem Weber[®] Q[®]-Grill nicht über holperiges oder unebenes Terrain, und nicht über Treppen und Stufen.
- ⚠ Benutzen Sie den Weber[®] Q[®]-Grillwagen niemals als Tritt oder Leiter.
- ⚠ Sollten einzelne Bauteile fehlen oder beschädigt sein, benutzen Sie den Weber[®] Q[®]-Grillwagen nicht und setzen Sie den Weber[®] Q[®]-Grill nicht auf den Weber[®] Q[®]-Grillwagen.
- ⚠ Eine unsachgemäße Montage des Grills kann Gefahren verursachen. Befolgen Sie genau die Montageanleitungen.
- ⚠ Verwenden Sie den Grill erst, wenn alle Teile richtig angebracht wurden. Der Grill muss ordnungsgemäß anhand den Montageanleitungen montiert werden.
- ⚠ Der Weber[®]-Gasgrill darf nicht von Kindern bedient werden. Auch zugängliche Teile des Grills können sehr heiß sein. Halten Sie Kleinkinder, ältere Menschen und Haustiere vom Grill fern, während dieser in Gebrauch ist.
- ⚠ Gehen Sie sorgsam mit Ihrem Weber[®]-Gasgrill um. Der Grill erhitzt sich beim Grillen oder Reinigen. Lassen Sie den Grill nie unbeaufsichtigt, und bewegen Sie den Grill während des Betriebs nicht.
- ⚠ Verwenden Sie keine Holzkohle, Briketts oder Lavasteine in Ihrem Weber[®]-Gasgrill.
- ⚠ Lehnen Sie sich niemals beim Grillen über den offenen Grill.
- ⚠ Legen Sie niemals die Hände oder Finger an die Vorderkante der Grillkammer, wenn der Grill heiß oder der Deckel offen ist.
- ⚠ Die gesamte Grillkammer erwärmt sich bei Gebrauch stark. Berühren Sie sie nicht.
- ⚠ Versuchen Sie unter keinen Umständen den Gasregler oder sonstige Montageteile der Gasleitung während der Benutzung des Grills zu demontieren.
- ⚠ Verwenden Sie hitzebeständige Grillhandschuhe, wenn Sie den Grill bedienen.
- ⚠ Befolgen Sie die für Ihren Gasgrill angegebenen Anleitungen zum Anschließen des Gasdruckreglers.
- ⚠ Sollten die Brenner während des Betriebs des Grills erlöschen, drehen Sie alle Gasventile zu. Öffnen Sie den Deckel und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie erneut versuchen, denn Grill anhand der Zündungsanleitung zu entzünden.
- ⚠ In einem Umkreis von 60 cm zum Grill dürfen keine entflammaren Materialien vorhanden sein. Auch nicht über, unter, hinter oder neben dem Grill.
- ⚠ Bauen Sie dieses Modell des Grills nicht in eine integrierte oder Einschub-Konstruktion ein. Zuwiderhandlungen dieser **WARNHINWEISE** können einen Brand oder eine Explosion verursachen, wodurch es zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen und zu Sachschäden kommen kann.
- ⚠ Lagern Sie keine Reserve- (Zusatz-) oder nicht angeschlossenen Gasflaschen unter oder in der Nähe dieses Grills.
- ⚠ Prüfen Sie nach längerer Lagerung oder längerem Nichtgebrauch den Weber[®]-Gasgrill vor Gebrauch auf Gaslecks und auf Verstopfung des Brenners. Die korrekte Anleitung dazu finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.
- ⚠ Betreiben Sie Ihren Weber[®]-Gasgrill nicht, wenn ein Gasanschluss undicht ist.
- ⚠ Suchen Sie niemals mit einer offenen Flamme nach Gaslecks.
- ⚠ Legen Sie im Ablagebereich unter dem Grill keine Grillabdeckung oder anderen entflammaren Gegenstände ab, während der Grill betrieben wird oder heiß ist.
- ⚠ Flüssigpropangas ist kein Erdgas. Der Umbau des Grills auf Erdgas und der Versuch, Erdgas mit einem Flüssigpropangasgrill und umgedreht, sind gefährlich und führen zum Verlust der Garantie.
- ⚠ Halten Sie elektrische Leitungen und Kabel und den Gasschlauch von beheizten Flächen fern.
- ⚠ Erweitern Sie beim Reinigen der Ventile oder Brenner die Ventildüsen oder Brenneranschlüsse nicht.
- ⚠ Reinigen Sie Ihren Weber[®]-Gasgrill in regelmäßigen Abständen gründlich.
- ⚠ Eine verbeulte oder rostige Gasflasche kann Gefahren verursachen und sollte von Ihrem Gaslieferanten geprüft werden. Verwenden Sie keine Gasflasche mit einem beschädigten Ventil.
- ⚠ Auch wenn Ihre Gaszufuhrflaschen leer zu sein scheinen, ist immer noch Gas vorhanden, und die Flasche sollte dementsprechend transportiert und gelagert werden.
- ⚠ Falls Fette anfangen zu brennen, drehen Sie alle Brenner zu und lassen Sie die Abdeckung geschlossen, bis das Feuer erloschen ist.
- ⚠ Falls unkontrollierte Stichflammen auftreten, nehmen Sie das Grillgut aus den Flammen bis die Flammen nachlassen.

Jos tämän oppaan sisältämiä vaara-, varoitus- ja varovaisuusohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava vamma tai kuolema, tulipalo tai ympäristöä vahingoittava räjähdys.

VAROITUKSET:

- △ Soveltuu vain ulkokäyttöön.
- △ AINOASTAAN Q® 2000-sarjan grilleihin.
- △ Älä koskaan siirrä Weber® Q® -grilliä Weber® Q® -kärkyssä grillin ollessa käytössä ja/tai kuuma.
- △ Kun käytät Weber® Q® -grilliä Weber® Q® -kärkyssä, noudata kaikkia Weber® Q® -grilliin liittyviä varoituksia, huomautuksia ja ohjeita.
- △ Kärry on koottava oikein, koska muuten sen käyttäminen saattaa olla vaarallista. Lue tämän käyttöohjeen kokoamisohjeet huolellisesti.
- △ Weber® Q® -kärkyä ja Weber® Q® -grilliä on käytettävä huolellisesti ja varovasti.
- △ Aseta Weber® Q® -kärky tasaiselle pinnalle ulos ennen kuin laitat Weber® Q® -grillin kärkyyn.
- △ Älä koskaan aseta Weber® Q® -kärkyä kaltevalle tai epätasaiselle pinnalle.
- △ Weber® Q® -kärkyä saa käyttää vain Weber® Q® -grillin kanssa. Älä yritä kiinnittää muita tuotteita tai laitteita Weber® Q® -kärkyyn.
- △ Poista Weber® Q® -grilli Weber® Q® -kärystä ennen kuin asetat Weber® Q® -kärkyyn henkilöauton, farmariauton, pikkubussin, katumaasturin (SUV) tai vapaa-ajan ajoneuvon (RV) tavaratilaan tai säilytystilaan.
- △ Älä siirrä Weber® Q® -kärkyä epätasaisen pintojen yli tai portaissa, kun Weber® Q® -grilli on kärkyssä.
- △ Älä koskaan käytä Weber® Q® -kärkyä askelmana tai tikkaina.
- △ Älä käytä Weber® Q® -kärkyä tai aseta Weber® Q® -grilliä Weber® Q® -kärkyyn jos joiakin kärkyyn osia puuttuu tai jokin osa on vaurioitunut.
- △ Väärin tehty grillin kokoonpano voi olla vaarallinen. Noudata huolellisesti kokoamisohjeita.
- △ Älä käytä grilliä, jos kaikki osat eivät ole paikoillaan. Grilli on koottava oikein kokoamisohjeiden mukaisesti.
- △ Lapset eivät ikinä saa käyttää Weber®-kaasugrilliä. Grillin käden ulottuvilla olevat osat saattavat olla hyvin kuumia. Pidä pienet lapset, vanhuksset ja lemmikit poissa grillin luota käytön aikana.
- △ Noudata varovaisuutta Weber®-kaasugrillin käytössä. Grilli on kuuma paistamisen ja puhdistamisen aikana. Grilliä ei saa koskaan jättää ilman valvontaa tai siirtää, kun se on käytössä.
- △ Älä käytä Weber®-kaasugrillissä hiiliä, brikettejä tai laavakiviä.
- △ Älä kumarru avoimen grillin päälle sytytettäessä tai grillattaessa.
- △ Älä koskaan koske käsillä tai sormilla grillipohjan etureunaa, kun grilli on kuuma tai kansi on auki.
- △ Koko grillipohja kuumenee käytettäessä. Älä koske sitä.
- △ Älä koskaan yritä irrottaa kaasunsäädintä tai kaasuliittimiä, kun grilli on käytössä.
- △ Käytä grillatessa kuumuudelta suojaavia grillaus- tai uunikintaita.
- △ Noudata omaa grillityyppiäsi koskevia säätimen kytkentäohjeita..
- △ Jos polttimet sammuvat grillauksen aikana, sulje kaikki kaasuventtiilit. Avaa kansi ja odota viisi minuuttia, ennen kuin yrität sytyttää kaasuliekkin uudelleen. Noudata sytytysohjeita.
- △ Syttyviä materiaaleja ei saa säilyttää alle 60 senttimetrin säteellä grillistä. Mitta koskee grillin etu- ja takaosia, sivuja sekä ylä- ja alapuolta.
- △ Älä kokoa tätä grillimallia mihinkään sisäänrakennettuun tai sisään liukuvaan rakenteeseen. Tämän VAROITUKSEN noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysten, joka voi aiheuttaa omaisuusvahingon ja vakavia vammoja tai kuoleman.
- △ Älä säilytä ylimääräistä (vara-) tai irrotettua kaasusäiliötä grillin alla tai lähellä.
- △ Kun Weber®-kaasugrilli on ollut säilytyksessä ja/tai poissa käytöstä jonkin aikaa, se on tarkistettava kaasuvuotojen ja polttimen tukosten varalta ennen käyttöä. Tämä opas sisältää ohjeet toimenpidettä varten.
- △ Älä käytä Weber®-kaasugrilliä, jos jokin kaasuliittintä vuotaa.
- △ Älä käytä kaasuvuotojen tarkistuksessa liekkiä.
- △ Älä aseta grillin suojaeitettä tai mitään syttyvää grillin alla olevaan säilytystilaan tai sen päälle, kun grilliä käytetään tai se on kuuma.
- △ Nestekaasu ei ole maakaasua. Jos yrität muuntaa tai käyttää maakaasua butaani-/propanikaasulaitteessa tai nestekaasua maakaasulaitteessa, aiheutat vaaran ja takuu raukeaa.
- △ Pidä sähköjohdot ja kaasuletku poissa kuumilta pinnoilta.
- △ Älä suurena venttiilien putkia tai polttimen aukkoja puhdistuksen yhteydessä.
- △ Weber®-kaasugrilli on puhdistettava huolella säännöllisin väliajoin.
- △ Kolhiintunut tai ruostunut kaasusäiliö voi olla vaarallinen. Pyydä kaasuyhtiötä tarkistamaan se. Älä käytä kaasusäiliötä, jossa on vaurioitunut venttiili.
- △ Vaikka nestekaasusäiliö vaikuttaa tyhjältä, siinä voi silti olla vielä kaasua. Kuljeta ja säilytä säiliötä tämän mukaisesti.
- △ Jos rasva syttyy palamaan, sammuta kaikki polttimet ja pidä kansi suljettuna, kunnes tuli on sammunut.
- △ Jos liekit leimahtavat hallitsemattomasti, siirrä ruoka pois liekkien tieltä, kunnes ne asettuvat.

Dersom du ikke etterkommer anvisningene under FARE, ADVARSEL og FORSIKTIG i denne brukerhåndboken, kan det medføre alvorlige personskader eller dødsfall, eller til brann eller eksplosjon som forårsaker materielle skader.

ADVARSLER:

- △ Bare til utendørs bruk.
- △ BARE til bruk med griller i Q® 2000-serien.
- △ Flytt aldri Weber® Q®-grillen på Weber® Q®-trallen mens den er i bruk og/eller er varm.
- △ Følg alle anvisningene under Fare!, Advarsel! eller Obs! som er tilknyttet Weber® Q®-grillen, når Weber® Q®-grillen brukes på Weber® Q®-trallen.
- △ Feilaktig monteringen kan være farlig. Følg monteringsanvisningene i denne bruksanvisningen nøye.
- △ Utvis rimelig forsiktighet ved bruk av Weber® Q®-trallen med Weber® Q®-grillen.
- △ Sett opp Weber® Q®-trallen på et stabilt underlag utendørs før Weber® Q®-grillen plasseres på trallen..
- △ Sett aldri opp Weber® Q®-trallen på et skrånende underlag..
- △ Weber® Q®-trallen er bare beregnet på å brukes med Weber® Q®-grillen. Prøv aldri å feste eventuelle andre produkter eller apparater til Weber® Q®-trallen.
- △ Ta Weber® Q®-grillen av Weber® Q®-trallen før Weber® Q®-trallen plasseres i bagasjerommet på en bil, i en stasjonsvogn, minibuss, SUV, bobil eller et annet lagringssted.
- △ Flytt ikke Weber® Q®-trallen, mens Weber® Q®-grillen er i oppreist stilling, over humpete og ujevne flater eller opp og ned trapper.
- △ Bruk aldri Weber® Q®-trallen som en trappestol eller stige.
- △ Bruk ikke Weber® Q®-trallen eller plasser ikke Weber® Q®-grillen på Weber® Q®-trallen hvis deler mangler eller er ødelagt.
- △ Feilmontering av grillen kan være farlig. Følg monteringsinstruksjonene nøye.
- △ Bruk ikke denne grillen med mindre alle deler er på plass. Grillen må monteres på riktig måte i henhold til monteringsinstruksjonene.
- △ Weber® gassgrill skal aldri benyttes av barn. Tilgjengelige deler av grillen kan være veldig varme. Hold små barn, eldre mennesker og kjæledyr borte når grillen er i bruk.
- △ Utvis forsiktighet når du bruker Weber®-gassgrillen. Den blir varm under grilling eller rengjøring, og skal aldri forlates uten tilsyn, eller flyttes mens den er i bruk.
- △ Bruk ikke kull, briketter eller lavastein i Weber®-gassgrillen.
- △ Når du tenner grillen eller steker, må du ikke lene deg over den åpne grillen.
- △ Legg ikke hendene eller fingrene på forkanten av grillboksen når grillen er varm eller lokket er åpent.
- △ Hele grillboksen blir varmt under bruk. Må ikke berøres.
- △ Du skal ikke under noen omstendigheter prøve å koble fra gassregulatoren eller noen gasstilkobling mens du griller.
- △ Bruk varmebestandige grillvotter eller -hansker når du griller.
- △ Følg instruksjonene for forskriftsmessig tilkobling for den aktuelle gassgrillen.
- △ Hvis brennerne slukker under grillingen, slår du av alle gassventilene. Åpne lokket og vent fem minutter før du forsøker å tenne grillen igjen etter tenningsinstruksjonene.
- △ Det må ikke finnes brennbare materialer innenfor ca. 60 cm fra grillen. Dette inkluderer toppen, bunnen, baksiden eller sidene på grillen.
- △ Denne grillmodellen må ikke bygges inn i eller skyves inn i noen konstruksjon. Hvis denne ADVARSELEN ikke følges, kan det føre til brann eller en eksplosjon som kan medføre skade på eiendom og forårsake alvorlig personskade eller død.
- △ Oppbevar verken reservegassflasker eller frakoblede gasstilførselsbeholdere under eller nær grillen.
- △ Etter en lagringsperiode og/eller hvis grillen ikke har vært i bruk, skal du kontrollere om Weber®-gassgrillen lekker gass eller om brennerne er blokkert før du bruker den. Se instruksjonene i denne brukerveiledningen om riktige prosedyrer.
- △ Bruk ikke Weber®-gassgrillen hvis det lekker gass fra noen av tilkoblingene.
- △ Bruk ikke en flamme til å finne eventuell gasslekkasje.
- △ Legg ikke grilltrekk eller noe brennbart på, eller i oppbevaringsrommet under grillen mens den er i bruk eller er varm.
- △ Flytende propangass er ikke naturgass. Ombygging eller forsøk på bruk av naturgass i en flytende propangssenhett eller flytende propangass i en naturgasssenhet er farlig og vil annullere garantien.
- △ Hold elektrisk tilførselsledning og drivstofftilførselsledning borte fra varme overflater.
- △ Du må ikke forstørre ventilåpningene eller brenneråpningene ved rengjøring av ventilene eller brennerne.
- △ Weber®-gassgrillen skal rengjøres nøye og regelmessig.
- △ En bulket eller rusten gassbeholder kan være farlig og bør kontrolleres av gassleverandøren. Ikke bruk en gassbeholder med ødelagt ventil.
- △ Selv om gasstilførselsbeholderen tilsynelatende er tom, kan den fremdeles inneholde gass, og gassbeholderen skal transporteres og lagres i samsvar med dette.
- △ Skulle det oppstå en fettbrann, skrud du av brennerne og holder lokket på inntil flammene er slukket.
- △ Dersom det forekommer ukontrollerte stikkflammer, flytter du maten bort fra flammene inntil de slukker.

Hvis FARER, ADVARSLER OG FORSIGTIG i denne brugsvejledning ikke overholdes, kan det føre til alvorlige personskader eller døden, eller det kan resultere i brand eller eksplosion, der resulterer i alvorlige materielle skader.

ADVARSLER:

- △ Kun til udendørs brug.
- △ KUN til brug med grill af typen Q^o 2000 Series.
- △ Flyt aldrig Weber[®] Q^o-grillen på Weber[®] Q^o-vognen når den er i brug og/eller varm.
- △ Følg alle advarselsmeddelelser ved brugen af Weber[®] Q^o-grillen på Weber[®] Q^o-vognen.
- △ Forkert montering kan være farligt. Følg venligst monteringsvejledningerne i denne håndbog.
- △ Du skal være forsigtig, når du betjener Weber[®] Q^o-vognen med Weber[®] Q^o-grillen.
- △ Opsæt Weber[®] Q^o-vognen på et jævnt underlag udendørs, før du placerer Weber[®] Q^o-grillen på vognen.
- △ Weber[®] Q^o-vognen må aldrig opsættes på en skrå overflade.
- △ Weber[®] Q^o-vognen er udelukkende beregnet til anvendelse med Weber[®] Q^o-grillen. Forsøg ikke at montere andre produkter eller apparater på Weber[®] Q^o-vognen.
- △ Fjern Weber[®] Q^o-grillen fra Weber[®] Q^o-vognen før vognen placeres i bilens bagagerum, i en stationcar, minivan, livsstilbil (SUV), fritidskøretøj (RV), eller enhver anden opbevaringsplads.
- △ Weber[®] Q^o-vognen med Weber[®] Q^o-grillen må ikke flyttes i opret stilling, over ujævnt terræn eller op og ned ad trapper.
- △ Weber[®] Q^o-vognen må aldrig bruges som en trappestol eller stige.
- △ Weber[®] Q^o-vognen må ikke bruges og Weber[®] Q^o-grillen må ikke placeres på Weber[®] Q^o-vognen, hvis der mangler dele, eller hvis dele er beskadiget.
- △ Ukorrekt samling af grillen kan være farlig. Følg nøje samleanvisningerne.
- △ Brug ikke grillen, medmindre alle dele er på plads, Grillen skal være korrekt samlet ifølge samleanvisningerne.
- △ Din Weber[®]-gasgrill må aldrig anvendes af børn. De dele af grillen, som kan berøres, kan blive meget varme. Hold mindre børn, ældre mennesker og kæledyr væk fra grillen, når den er i brug.
- △ Vær forsigtig, når du bruger Weber[®] gasgrillen. Den bliver varm under madlavning eller rengøring, og den må aldrig efterlades uden opsyn eller flyttes, mens den er i brug.
- △ Brug ikke kul, briketter eller lavasten i din Weber[®] gasgrill.
- △ Læn dig aldrig ind over den åbne grill under antænding eller tilberedning af mad.
- △ Sæt aldrig hænder eller fingre for forsiden af grillboksen, når grillen er varm eller låget er åbent.
- △ Hele grillboksen bliver varm under brug. Berør den ikke.
- △ Man må under ingen omstændigheder løse gasregulatoren eller nogen gassamlinger, mens grillen er i brug.
- △ Brug varmebeskyttende grillhandsker eller ovnhandsker, når du betjener grillen.
- △ For tilstutning af regulatoren følges vejledningen, der passer til din type af gasgrill.
- △ Hvis brænderne skulle gå ud, mens grillen er i funktion, skal man lukke for alle gasventilerne. Åbn låget, og vent fem minutter, før du prøver at tænde grillen igen, og følg anvisningerne for tænding.
- △ Brændbare materialer må ikke være inden for cirka 60 cm fra grillen. Det indbefatter grillens top, bund, bagside eller sider.
- △ Denne grillmodel må ikke indbygges eller indgå i en indglidende konstruktion. Ikke overholdelse af denne ADVARSEL kan forårsage brand eller eksplosion, der kan give materiel skade og personskader eller død.
- △ Opbevar ikke en ekstra (reserve) eller frakoblet forsyningsgasflaske under eller i nærheden af denne grill.
- △ Efter en periode hvor Weber[®] gasgrillen har været opbevaret og/eller ikke været i brug, skal den kontrolleres for gastækager og tilstopning af brænderen før brug. Se anvisninger i denne brugervejledning for korrekte fremgangsmåder.
- △ Brug ikke Weber[®] gasgrillen, hvis der er siver gas ud fra gastilkoblingerne.
- △ Brug ikke åben ild til at kontrollere, om der er gastækager.
- △ Læg ikke grillafdækning eller noget brændbart over grillen eller i opbevaringsområdet under grillen, mens grillen er i drift eller er varm.
- △ Flydende propangas er ikke naturgas. Det er farligt at ændre eller forsøge at bruge naturgas i en propangasenhed og eller propangas i en naturgasenhed, og det vil ophæve garantien.
- △ Hold alle elforsyningsledninger og brændstofslanger væk fra alle opvarmede overflader.
- △ Gør ikke ventildyserne eller brænderhullerne større, når ventiler og brændere rengøres.
- △ Weber[®] gasgrillen skal jævnlige rengøres grundigt.
- △ En bulet eller rusten gasflaske kan være farlig og skal kontrolleres af gasleverandøren. Brug ikke en gasflaske med beskadiget ventil.
- △ Selvom din gasflaske kan se tom ud, kan der stadig være gas i den, og den skal transporteres og opbevares i overensstemmelse hermed.
- △ Antændes fedtstoffet, slukkes der for alle brændere, og låget skal holdes lukket, indtil ilden er slukket.
- △ Er der en ukontrolleret opflamning, skal maden fjernes fra ilden, indtil opflamningen aftager.

Underlåtelse att följa anvisningar betecknade med FARA, VARNING och VAR FÖRSIKTIG i denna handbok kan leda till allvarlig kroppsskada eller dödsfall, eller till brand eller explosion som orsakar skada på egendom.

VARNINGAR:

- △ Endast för utomhusbruk.
- △ ENDAST för användning med grillar i serien Q® 2000.
- △ Flytta aldrig Q®-grillen på Weber® Q®-vagnen när den används eller är uppvärmd.
- △ Följ all information om Fara, Varningar och Försiktighetsåtgärder som associeras med Weber® Q®-grillen när du använder Weber® Q®-grillen på Weber® Q®-vagnen.
- △ Felaktig montering kan vara riskabelt. Läs instruktionerna i bruksanvisningen noggrant.
- △ Du måste använda Weber® Q®-vagnen med Weber® Q®-grillen på ett försiktigt sätt.
- △ Ställ iordning Weber® Q®-vagnen på en jämn yta utomhus innan du placerar Weber® Q®-grillen på vagnen.
- △ Ställ aldrig Weber® Q®-vagnen i en sluttning.
- △ Weber® Q®-vagnen är endast avsedd för användning med Weber® Q®-grillen. Försök inte att fästa andra produkter eller apparater på Weber® Q®-vagnen.
- △ Ta bort Weber® Q®-grillen från Weber® Q®-vagnen innan du ställer Weber® Q®-vagnen i bakluckan på ett fordon eller i ett förvaringsområde.
- △ Flytta inte Weber® Q®-vagnen med Weber® Q®-grillen i upprätt läge om du flyttar vagnen över ojämna ytor eller uppför/nedför trappor.
- △ Använd aldrig Weber® Q®-vagnen som avsats eller steg.
- △ Använd inte Weber® Q®-vagnen eller ställ Weber® Q®-grillen på Weber® Q®-vagnen om det finns delar som är skadade eller saknas.
- △ Felaktig montering av grillen kan vara farligt. Följ monteringsanvisningarna i denna handbok.
- △ Använd inte denna grill om inte alla delar sitter på plats. Grillen måste vara korrekt ihopmonterad enligt anvisningarna i handboken.
- △ Din Weber® gasolgrill ska aldrig användas av barn. Grillens åtkomliga delar kan bli mycket heta. Håll små barn, äldre personer och husdjur på behörigt avstånd medan grillen används.
- △ Var försiktig när du använder Weber® gasolgrill. Den är het vid tillagning eller rengöring, och ska aldrig lämnas obevakad eller flyttas när den används.
- △ Avstån inte grillkol, briketter eller lavastenar i din Weber® gasolgrill.
- △ Luta dig inte över öppen grill medan den är varm.
- △ Lägg aldrig händer eller fingrar på baljans framkant när grillen är het eller när locket är öppet.
- △ Hela baljan blir het under användning. Berör inte.
- △ Koppla under inga omständigheter bort gasolregulatorn eller någon gasolanslutning när grillen används.
- △ Använd värmetåliga grillvantar eller -handskar när du använder grillen.
- △ Följ anvisningarna för anslutning av regulatorn för din typ av gasolgrill.
- △ Om brännarna släcks under tillagning ska du stänga av alla gasolventiler. Öppna locket och vänta i fem minuter innan du försöker tända gasollågan igen enligt tändningsanvisningarna.
- △ Det får inte finnas något brännbart material inom cirka 60 cm från grillen. Detta inkluderar ovansidan, undersidan, baksidan och sidorna på grillen.
- △ Bygg inte denna grillmodell i en inbyggd eller inskjutningsbar konstruktion. Att ignorera denna VARNING kan orsaka eldsvåda eller explosion som kan skada egendom och orsaka livshotande skador.
- △ Förvara inte en extra eller bortkopplad gasolfaska under eller nära denna grill.
- △ Om Weber® gasolgrill har stått i förvaring och/eller inte har använts under en tid ska du kontrollera om det finns gasolläckor och igentäpta brännare innan du använder grillen. Läs anvisningarna i denna handbok för korrekt förfarande.
- △ Använd inte din Weber® gasolgrill om det finns läckande gasolanslutningar.
- △ Använd inte en eldslåga för att kontrollera om det finns gasolläckor.
- △ Lägg inte ett grillöverdrag eller något annat brännbart föremål på eller i förvaringsutrymmet under grillen medan den är het.
- △ Propangas i flytande form är inte en naturgas. Övergång till eller försök att använda naturgas i stället för propangas, eller vice versa, är farligt och gör att din garanti blir ogiltig.
- △ Håll nätsladdar och gasolslangar borta från upphettade ytor.
- △ Vid rengöring av ventiler och brännare ska du se till att inte göra ventilmunstycken och brännaröppningar större.
- △ Weber® gasolgrill ska rengöras noggrant med regelbundna intervall.
- △ En bucktig eller rostig gasolfaska kan vara farlig och ska kontrolleras av gasolleverantören. Använd inte en gasolfaska med en skadad ventil.
- △ Även om din gasolfaska verkar vara tom kan den ändå innehålla gasol och dess hantering bör ske i enlighet med detta.
- △ Om fett börjar brinna ska du stänga av alla brännare och låta locket vara stängt tills elden är släckt.
- △ Om lågor flamar upp på ett okontrollerbart sätt ska maten flyttas undan från lågorna tills upplammandet avtar.

Het niet opvolgen van de GEVAREN, WAARSCHUWINGEN en VOORZORGSMAATREGELEN in deze gebruikershandleiding, kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of overlijden, of tot brand of explosie met schade aan eigendommen als gevolg.

WAARSCHUWINGEN:

- △ Uitsluitend voor gebruik buitenshuis.
- △ ALLEEN voor gebruik met Q[®] 2000-serie barbecues.
- △ Verplaats de Weber[®] Q[®]-grill nooit met het Weber[®] Q[®]-wagentje als de grill in gebruik en/of heet is.
- △ Als u de Weber[®] Q[®]-grill op het Weber[®] Q[®]-wagentje gebruikt, moet u zich aan alle instructies onder de kopjes Gevaar, Waarschuwing en Opgelet voor de Weber[®] Q[®]-grill houden.
- △ Onjuiste montage kan gevaarlijk zijn. Volg zorgvuldig de montage-instructies in deze handleiding.
- △ Wees voorzichtig bij het gebruik van uw Weber[®] Q[®]-wagentje als de Weber[®] Q[®]-grill hierop is aangebracht.
- △ Plaats het Weber[®] Q[®]-wagentje op een stabiele en vlakke ondergrond buitenshuis voordat u de Weber[®] Q[®]-grill op het wagentje installeert.
- △ Plaats het Weber[®] Q[®]-wagentje nooit op een hellend vlak.
- △ Het Weber[®] Q[®]-wagentje is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de Weber[®] Q[®]-grill. Plaats geen andere producten of toestellen op het Weber[®] Q[®]-wagentje.
- △ Verwijder de Weber[®] Q[®]-grill van het Weber[®] Q[®]-wagentje voordat u het Weber[®] Q[®]-wagentje in de kofferruimte van een voertuig of in een stationcar, autobusje, terreinwagen of recreatievoertuig plaatst of het Weber[®] Q[®]-wagentje opbergt.
- △ Verplaats het Weber[®] Q[®]-wagentje niet over ruwe en oneffen oppervlakken en ga er geen trappen mee op of af als de Weber[®] Q[®]-grill in de verticale stand staat.
- △ Gebruik het Weber[®] Q[®]-wagentje nooit als trapje of ladder.
- △ Gebruik het Weber[®] Q[®]-wagentje niet en plaats de Weber[®] Q[®]-grill niet op het Weber[®] Q[®]-wagentje als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- △ Een onjuiste installatie van de barbecue kan gevaarlijk zijn. Volg de installatie-instructies nauwgezet op.
- △ Gebruik deze barbecue alleen als alle onderdelen zijn gemonteerd. De barbecue moet correct zijn gemonteerd volgens de montage-instructies.
- △ Uw Weber[®]-gasbarbecue mag nooit door kinderen worden gebruikt. Toegankelijke onderdelen van de barbecue kunnen erg heet zijn. Laat jonge kinderen, ouderen en huisdieren niet in de buurt van de barbecue wanneer u deze gebruikt.
- △ Wees voorzichtig wanneer u uw Weber[®]-gasbarbecue gebruikt. Tijdens het gebruik of tijdens het schoonmaken kan de barbecue heet zijn; blij daarom altijd in de buurt van de barbecue en verplaats de barbecue niet tijdens het gebruik.
- △ Gebruik geen houtskool, briketten of lavasteen in uw Weber[®] gasbarbecue.
- △ Bij het aansteken van de barbecue of bij het koken, moet u nooit over de open barbecue heen hangen.
- △ Plaats uw handen of vingers nooit op de voorste rand van de ketel als de barbecue warm is of de deksel is geopend.
- △ De gehele ketel wordt heet tijdens het gebruik. Niet aanraken.
- △ Ontkoppel de gasdrukregelaar of een willekeurige gasaansluiting nooit wanneer u de barbecue gebruikt.
- △ Draag tijdens het bedienen van de barbecue hittebestendige wanten of ovenhandschoenen.
- △ Volg de instructies voor het aansluiten van de gasdrukregelaar voor uw type gasbarbecue op.
- △ Wanneer de branders uit gaan tijdens het gebruik van de barbecue, dient u alle gaskranen dicht te draaien. Open de deksel en wacht vijf minuten voordat u de barbecue opnieuw aansteekt volgens de ontstekingsinstructies.
- △ Ontvlambare materialen dienen ongeveer 60 cm uit de buurt van de barbecue te worden gehouden. Hiermee worden ook de bovenzijde, onderzijde, achterzijde of zijkanten van de barbecue bedoeld.
- △ Dit model barbecue niet inbouwen of in een constructie plaatsen. Het negeren van deze WAARSCHUWING kan brand of een explosie veroorzaken die eigendommen kan beschadigen en ernstig lichamelijk letsel of overlijden kan veroorzaken.
- △ Bewaar geen reserve of ontkoppelde gasfles onder of in de buurt van deze barbecue.
- △ Wanneer de gasbarbecue van Weber[®] gedurende een langere periode niet gebruikt is, moet gecontroleerd worden op gaslekken en of de brander niet verstopt is, voordat de barbecue wordt gebruikt. Raadpleeg de instructies in deze handleiding voor de juiste procedure.
- △ Gebruik uw Weber[®] gasbarbecue niet wanneer er sprake is van een gaslek bij de aansluitingen.
- △ Zoek niet met een aansteker naar gaslekken.
- △ Plaats geen barbecuehoes of iets ontvlambaars op of in de opbergruimte onder de barbecue als deze nog in gebruik of warm is.
- △ Vloeibaar propaangas is geen aardgas. Het vervangen van vloeibare propaan door aardgas of andersom is gevaarlijk. Bovendien vervalt bij pogingen daartoe de garantie.
- △ Zorg dat de elektrische stroomsnoeren en de gastoevoerslang uit de buurt blijven van verwarmde oppervlakken.
- △ Maak de openingen van de kleppen of branderpoorten niet groter bij het reinigen.
- △ De Weber[®] gasbarbecue dient regelmatig schoongemaakt te worden.
- △ Een gedeukte of roestige gasfles kan gevaarlijk zijn. Laat deze controleren door uw gasleverancier. Gebruik geen gasfles met een beschadigde gaskraan.
- △ Alhoewel uw gasfles leeg kan lijken te zijn, kan er nog altijd gas aanwezig zijn en moet de gasfles ook als zodanig worden vervoerd en opgeslagen.
- △ In geval van een vetbrandje, draait u alle branders dicht en laat u de deksel gesloten tot het vuur is gedoofd.
- △ Wanneer het vuur plotseling opflakert, legt u het eten uit de buurt van de vlammen tot de branders weer normaal branden.

La mancata osservanza dei messaggi di PERICOLO, AVVERTENZA e ATTENZIONE contenuti nel presente Manuale d'uso può causare lesioni personali gravi o mortali, incendi o esplosioni e danni alle cose.

AVVERTENZE:

- △ Solo per uso esterno.
- △ Da utilizzare **ESCLUSIVAMENTE** con i barbecue Serie Q® 2000.
- △ Non spostare mai il grill Weber® Q® sul carrello Weber® Q® se è in funzione e/o caldo.
- △ Quando si utilizza il grill Weber® Q® sul carrello Weber® Q®, seguire tutte le indicazioni di Pericolo, Attenzione e Avvertenza riferite al grill Weber® Q®.
- △ Un montaggio errato potrebbe essere pericoloso. Seguire attentamente le istruzioni di montaggio indicate in questo manuale.
- △ Prestare la massima attenzione quando si utilizza il carrello Weber® Q® con il grill Weber® Q®.
- △ Fissare il carrello Weber® Q® su una superficie esterna stabile prima di posizionare il grill Weber® Q® sul carrello.
- △ Non posizionare mai il carrello Weber® Q® su una superficie scivolosa.
- △ Il carrello Weber® Q® deve essere utilizzato solo con il grill Weber® Q®. Non tentare di fissare nessun altro prodotto o dispositivo al carrello Weber® Q®.
- △ Rimuovere il grill Weber® Q® dal carrello Weber® Q® prima di posizionare il carrello Weber® Q® nel bagagliaio di un'auto, station wagon, mini-van, fuoristrada (SUV), camper (RV), o in qualsiasi luogo di conservazione.
- △ Non spostare il carrello Weber® Q® con il grill Weber® Q® in posizione capovolta sul tetto e su superfici irregolari o al contrario.
- △ Non utilizzare mai il carrello Weber® Q® come sgabello o scala.
- △ Non utilizzare il carrello Weber® Q® o posizionare il grill Weber® Q® sul carrello Weber® Q® se una qualsiasi parte risulta mancante o danneggiata.
- △ Un montaggio del barbecue mal eseguito può essere pericoloso. Seguire con attenzione le istruzioni di montaggio.
- △ Non utilizzare il barbecue se tutte le sue parti non sono montate correttamente. Il barbecue deve essere assemblato correttamente seguendo le istruzioni di montaggio.
- △ Il barbecue a gas Weber® non deve essere usato dai bambini. Alcune parti accessibili del barbecue potrebbero trovarsi a temperatura alta. Durante l'utilizzo, tenere a distanza i bambini più piccoli, gli anziani e gli animali domestici.
- △ Fare attenzione durante l'utilizzo del barbecue a gas Weber®. Durante la cottura o la pulizia si troverà ad alte temperature. Pertanto, durante l'utilizzo, non dovrà mai essere spostato né lasciato incustodito.
- △ Non usare carbone, bricchetti o roccia lavica con il barbecue a gas Weber®.
- △ Quando si accende il barbecue o durante la cottura, non piegarsi sopra il barbecue aperto.
- △ Non toccare con mani o dita il bordo anteriore del braciere quando il barbecue è caldo o il coperchio è aperto.
- △ Durante l'utilizzo l'intero braciere raggiunge temperature elevate. Non toccare.
- △ In nessun caso si dovrà tentare di scollegare il regolatore del gas o altri raccordi durante l'utilizzo del barbecue.
- △ Quando si utilizza il barbecue indossare manopole o guanti da cucina resistenti al calore.
- △ Per l'allacciamento del regolatore, seguire le istruzioni specifiche per il proprio tipo di barbecue a gas.
- △ Se i bruciatori si spengono mentre il barbecue è in funzione, portare tutte le valvole del gas in posizione di chiusura. Aprire il coperchio e attendere cinque minuti prima di tentare di riaccendere il barbecue, seguendo le istruzioni fornite.
- △ Eventuali materiali infiammabili non devono trovarsi nel raggio di 60 cm dal barbecue. Mantenere la stessa distanza anche dalla parte superiore, posteriore e laterale del barbecue.
- △ Non montare questo modello di barbecue in configurazione incorporata o a incasso. Il mancato rispetto della presente AVVERTENZA può causare incendi o esplosioni con conseguenti lesioni personali gravi o mortali e danni alle cose.
- △ Non tenere scorte di bombole di gas scollegate sotto al barbecue o nelle sue vicinanze.
- △ Dopo un periodo di inattività, e prima del riutilizzo del barbecue a gas Weber®, verificare che non vi siano perdite di gas e che i bruciatori non siano ostruiti. Per le procedure corrette, consultare le istruzioni contenute nel manuale d'uso.
- △ Non utilizzare il barbecue a gas Weber® se gli allacciamenti del gas non hanno una tenuta perfetta.
- △ Non utilizzare fiamme per il rilevamento di eventuali fughe di gas.
- △ Non riporre la copertura del barbecue né sostanze infiammabili di qualsiasi genere sul vano sottostante al barbecue o al suo interno mentre si utilizza il barbecue o se questo è caldo.
- △ Il gas propano liquido (GPL) non è metano. È pericoloso convertire o cercare di utilizzare il metano in unità alimentate a gas propano o viceversa. In tal caso la garanzia non sarà più valida.
- △ Tenere eventuali cavi elettrici e tubi di alimentazione carburante lontano dalle superfici calde.
- △ Durante la pulizia delle valvole o dei bruciatori, non allargare orifizi delle valvole o i fori dei bruciatori.
- △ Effettuare regolarmente la pulizia completa del barbecue Weber®.
- △ Una bombola di gas arrugginita o ammaccata potrebbe essere pericolosa e deve essere controllata dal proprio fornitore di apparecchi a gas. Non utilizzare bombote di gas con la valvola danneggiata.
- △ Anche se la bombola di gas può sembrare vuota, può essere ancora presente del gas, quindi è necessario trasportare e conservare la bombola come se non fosse vuota.
- △ Nel caso in cui il grasso prendesse fuoco, spegnere tutti i bruciatori e lasciare il coperchio chiuso fino a quando il fuoco si estingue.
- △ Nel caso di fiammate incontrollate, spostare il cibo lontano dalle fiamme fino a spegnimento delle stesse.

O não cumprimento das recomendações sobre PERIGOS, AVISOS e CUIDADOS contidos neste Manual do Utilizador poderá provocar ferimentos graves ou morte ou ainda danos materiais resultantes de possível incêndio ou explosão.

AVISOS:

- △ Para uso externo, use somente.
- △ Para utilização APENAS com grelhadores Q[®] série 2000.
- △ Não mova nunca a grelha Weber[®] Q[®] no carrinho Weber[®] Q[®] quando ela estiver em funcionamento e/ou estiver quente.
- △ Ao usar a grelha Weber[®] Q[®] no carrinho Weber[®] Q[®], siga todas as instruções contidas nos avisos de Perigo, Advertência e Atenção associados à grelha Weber[®] Q[®].
- △ Montar inadequadamente pode ser perigoso. Siga cuidadosamente as instruções de montagem neste manual.
- △ Você deve ter muito cuidado ao operar o carrinho Weber[®] Q[®] com a grelha Weber[®] Q[®].
- △ Coloque o carrinho Weber[®] Q[®] em uma superfície plana estável antes de colocar a grelha Weber[®] Q[®] sobre o carrinho.
- △ Nunca coloque o carrinho Weber[®] Q[®] em uma superfície inclinada.
- △ O carrinho Weber[®] Q[®] deve ser usado somente com a grelha Weber[®] Q[®]. Não tente prender outros produtos ou aparelhos no carrinho Weber[®] Q[®].
- △ Remova a grelha Weber[®] Q[®] do carrinho Weber[®] Q[®] antes de colocar o carrinho Weber[®] Q[®] no porta-malas de um veículo, station wagon, mini-van, veículo utilitário, veículo recreativo ou em qualquer área de armazenamento.
- △ Não mova o carrinho Weber[®] Q[®] com a grelha Weber[®] Q[®] sobre superfícies enrugadas e desniveladas ou subindo ou descendo degraus.
- △ Nunca use o carrinho Weber[®] Q[®] como uma escada ou banco.
- △ Não use o carrinho Weber[®] Q[®] ou coloque a grelha Weber[®] Q[®] no carrinho Weber[®] Q[®] se alguma parte estiver faltando ou estiver danificada.
- △ Uma montagem incorrecta do grelhador pode ser perigosa. Siga as instruções de montagem cuidadosamente.
- △ Utilize o grelhador só quando todas as peças estiverem devidamente colocadas. O grelhador deve ser correctamente montado de acordo com as instruções de montagem.
- △ O grelhador a gás Weber[®] nunca deve ser utilizado por crianças. As partes de fácil acesso do grelhador podem estar muito quentes. Mantenha crianças, idosos e animais de estimação afastados do grelhador quando este estiver em utilização.
- △ Tenha o máximo cuidado ao utilizar o grelhador a gás Weber[®]. Durante a confecção dos alimentos ou durante a limpeza, ficará quente, não devendo ser abandonado ou deslocado enquanto estiver em funcionamento.
- △ Não utilize carvão, briquetes ou rocha vulcânica no grelhador a gás Weber[®].
- △ Ao acender o grelhador ou ao cozinhar, nunca se incline sobre o grelhador aberto.
- △ Nunca coloque as mãos nem os dedos na extremidade frontal do compartimento de grelhar quando o grelhador está quente ou a tampa estiver aberta.
- △ Quando o grelhador está a ser utilizado, todo o compartimento de grelhar aquece. Não toque.
- △ Em nenhuma circunstância deverá tentar desligar o regulador de gás nem qualquer acessório de gás com o grelhador em funcionamento.
- △ Utilize luvas para churrasco ou pegas de forno resistentes ao calor ao utilizar o grelhador.
- △ Siga as instruções de ligação do regulador para o tipo de grelhador adquirido.
- △ Caso os queimadores se apaguem durante a utilização do grelhador, desligue todas as válvulas de gás. Abra a tampa e aguarde cinco minutos antes de tentar ligar o grelhador, utilizando as instruções de ignição.
- △ Os materiais inflamáveis não devem estar a menos de 60 cm do grelhador. Isto inclui a parte superior, inferior, posterior ou lateral do grelhador.
- △ Não coloque este modelo de grelhador numa construção integrada ou corrediça. Ignorar este AVISO pode provocar um incêndio ou uma explosão que pode originar danos materiais e causar ferimentos graves ou morte.
- △ Não armazene qualquer botija de fornecimento de gás adicional (de reserva) ou desligada por sob ou perto do grelhador.
- △ Após um período de armazenamento e/ou não utilização, o grelhador a gás Weber[®] deverá ser verificado relativamente a fugas de gás e obstruções do queimador antes de voltar a ser utilizado. Consulte as instruções deste Manual do Utilizador para obter os procedimentos correctos.
- △ Não utilize o grelhador a gás Weber[®] se existir alguma fuga nas ligações de gás.
- △ Não utilize uma chama para verificar a existência de fugas de gás.
- △ Não coloque uma tampa de grelhador ou qualquer outra coisa inflamável sobre ou na área de armazenamento sob o grelhador enquanto o grelhador está em funcionamento ou quente.
- △ O gás propano liquefeito não é um gás natural. A conversão ou tentativa de utilização de gás natural numa unidade de gás propano liquefeito ou de gás propano liquefeito numa unidade de gás natural é perigosa e anulará a garantia do grelhador.
- △ Mantenha quaisquer cabos eléctricos e o tubo de alimentação de combustível afastados das superfícies quentes.
- △ Não atargue os orifícios da válvula nem as aberturas do queimador ao limpar as válvulas ou os queimadores.
- △ O grelhador a gás Weber[®] deve ser limpo regularmente de forma metuculosa.
- △ Uma botija de fornecimento de gás com fissuras ou ferrugem pode ser perigosa, pelo que deverá ser verificada pelo fornecedor de gás. Não utilize uma botija de fornecimento de gás que possua uma válvula danificada.
- △ Embora possa parecer que a botija de fornecimento de gás esteja vazio, ainda pode estar presente gás e a botija deve ser transportada e armazenada em conformidade.
- △ Se ocorrer um incêndio provocado por gordura, desligue todos os queimadores e deixe a tampa fechada até que o incêndio se extinga.
- △ Se ocorrer a formação descontrolada de chamas, retire os alimentos das chamas até que as mesmas se extingam.

Nieprzestrzeganie OSTRZEŻEŃ i PRZESTRÓG oraz zaleceń pozwalających na uniknięcie NIEBEZPIECZEŃSTW zawartych w niniejszej Instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć lub może doprowadzić do pożaru lub wybuchu powodując uszkodzenia mienia.

OSTRZEŻENIA:

- △ Przeznaczony tylko do użytku na zewnątrz.
- △ Przeznaczony do używania WYŁĄCZNIE z grillami serii n Q® 2000.
- △ Na wózku Weber® Q® nie należy przewozić grilla Weber® Q® podczas jego użytkowania lub kiedy jest on gorący.
- △ Podczas korzystania z grilla umieszczonego na wózku należy stosować się do wszystkich zasad bezpieczeństwa, ostrzeżeń i uwag dotyczących użytkowania grilla.
- △ Niewłaściwy montaż może powodować zagrożenie. Należy postępować zgodnie z instrukcją montażu zawartą w niniejszym podręczniku.
- △ Podczas korzystania z wózka, na którym znajduje się grill, należy zachować należytą ostrożność.
- △ Przed umieszczeniem grilla na wózku należy ustawić wózek na zewnątrz, na równej, stabilnej powierzchni.
- △ Przed zwolnieniem zacisku dolnej drucianej półki z osi i obniżeniem wózka, należy zdjąć z niego grill.
- △ Nigdy nie ustawiaj wózka w pozycji stojącej, kiedy jest do niego przymocowany grill.
- △ Nie wolno ustawiać wózka na pochylej powierzchni.
- △ Wózek jest przeznaczony wyłącznie do przewożenia grilla Weber® Q. Nie należy przewozić innego rodzaju produktów lub urządzeń na wózku.
- △ Nie wolno umieszczać butli z ciekłym gazem (LP) na wózku ani na jego dolnej drucianej półce.
- △ Zdejmij grill z wózka przed umieszczeniem wózka w samochodzie, niezależnie czy jest to samochód osobowy, furgonetka, samochód terenowy (SUV), przyczepa kempingowa czy inny pojazd.
- △ Nie wolno przewozić grilla na wózku w pozycji dolnej po nierównych powierzchniach lub po schodach.
- △ Nie wolno przewozić grilla na wózku w pozycji górnej po nierównych powierzchniach lub po schodach.
- △ Nigdy nie używaj wózka jako podestu lub drabiny.
- △ Nie wolno przewozić grilla na wózku, jeśli grill nie jest bezpiecznie przymocowany do wózka lub jeśli pojemnik z gazem nie jest odłączony.
- △ Nie wolno używać wózka ani umieszczać na nim grilla, jeśli stwierdzi się brak lub uszkodzenie którejkolwiek części.
- △ Przed użyciem wózka należy upewnić się, że dolna drucziana półka jest prawidłowo zatrzaskowana na osi kół.
- △ Nieprawidłowo przeprowadzony montaż grilla może być niebezpieczny. Prosimy stosować się dokładnie do instrukcji montażu.
- △ Nie należy używać grilla do chwili zainstalowania wszystkich jego części. Grill musi być prawidłowo zmontowany, zgodnie z instrukcjami montażu.
- △ Grilla gazowego Weber® nie mogą używać dzieci. Zewnętrzne części grilla mogą być bardzo gorące. Nie dopuszczać dzieci, osób starszych i zwierząt domowych do grilla w trakcie jego użytkowania.
- △ Zachować ostrożność podczas użytkowania grilla gazowego Weber®. Grill nagrzewa się w czasie pieczenia lub czyszczenia i nie należy pozostawiać grilla bez nadzoru i przenosić go kiedy jest włączony.
- △ Do grilla gazowego Weber® nie należy używać węgla drzewnego ani brykietów.
- △ Podczas zapalania grilla lub grillowania nigdy nie pochylać się nad otwartym grillem.
- △ Nie kłaść rąk lub palców na przedniej krawędzi kotta do pieczenia, kiedy grill jest gorący lub została otwarta pokrywa.
- △ Cały kociol do pieczenia nagrzewa się, kiedy jest używany. Nie dotykać.
- △ W żadnych okolicznościach nie należy podejmować próby odłączenia reduktora lub innych złączy gazowych, kiedy grill jest włączony.
- △ Do pracy przy grillu należy zakładać rękawice do grilla lub rękawice kuchenne, odporne na ciepło.
- △ Postępować zgodnie z instrukcjami przyłączania reduktora dla danego typu grilla gazowego.
- △ Gdyby doszło do zgaśnięcia palników podczas pracy grilla, zamknąć wszystkie zawory gazu. Otworzyć pokrywę i odczekać pięć minut przed przystąpieniem do ponownego rozpalenia grilla, stosując się do instrukcji rozpalania.
- △ Łatwopalne materiały nie powinny znajdować się bliżej niż około 60 cm od grilla. Wymaganie to obejmuje przestrzenie nad, pod, z tyłu oraz z boków grilla.
- △ Ten model grilla nie nadaje się do zabudowy i do konstrukcji przesuwanych. Nieprzestrzeganie tego OSTRZEŻENIA może spowodować pożar lub wybuch, co może doprowadzić do uszkodzenia mienia i poważnych obrażeń ciała lub śmierci.
- △ Nie przechowywać zapasowej lub odłączonej butli gazowej pod grillem lub w jego pobliżu.
- △ Po zakończeniu okresu przechowywania i/lub nie użytkowania, należy sprawdzić grill gazowy Weber® przed ponownym użyciem pod względem ulatniania się gazu i zablokowania palników. Zobacz zalecenia w niniejszej Instrukcji obsługi w celu zapoznania się z prawidłowymi procedurami.
- △ Nie używać grilla gazowego Weber® w przypadku jakiegokolwiek nieszczelności połączeń gazowych.
- △ Nie używać otwartych źródeł ognia do sprawdzenia szczelności instalacji gazowej.
- △ Nie kłaść pokrywy grilla ani jakiegokolwiek palnego materiału na lub w przestrzeni do przechowywania pod grillem, jeżeli grill jest włączony lub gorący.
- △ Płynny propan nie jest gazem ziemnym. Przekształcenie lub próba użycia gazu ziemnego w zespole na płynny propan lub płynny propanu w zespole na gaz ziemny jest niebezpieczna i spowoduje unieważnienie gwarancji.
- △ Wszystkie przewody elektryczne i węże doprowadzające paliwo należy utrzymywać z dala od rozgrzanych powierzchni.
- △ Nie powiększać otworów zaworów ani otworów palników podczas czyszczenia zaworów lub palników.
- △ Grill gazowy Weber® czyścić starannie w regularnych odstępach czasu.
- △ Zagnieciona lub zardzewiała butla gazowa może być niebezpieczna i należy zlecić jej kontrolę u dostawcy gazu. Nie używać butli gazowej z uszkodzonym zaworem.
- △ Chociaż butla gazowa może wydawać się pusta, może nadal zawierać gaz i butlę gazową należy przewozić i przechowywać w odpowiedni sposób.
- △ W przypadku zapalenia się tłuszczu, należy wyłączyć palniki i pozostawić zamkniętą pokrywę do chwili zaniku płomienia.
- △ W przypadku pojawienia się niekontrolowanych płomieni, należy wyjąć potrawę do momentu zmniejszenia się płomieni.

Невыполнение инструкций, которые содержат предупреждения под заголовками **ОПАСНО**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**, находящиеся в этом Руководстве пользователя, может вызвать серьезные телесные повреждения или смерть, или может стать причиной пожара, взрыва, что приведет к материальному ущербу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- △ Использовать только вне помещений.
- △ ТОЛЬКО для использования с грилями серии Q® 2000.
- △ Запрещается перемещать гриль Weber® Q на тележке Weber® Q во время его работы или пока он не остыл.
- △ При использовании грилем Weber® Q® на тележке Weber® Q®, соблюдайте указания, содержащиеся в пунктах Опасно, Осторожно или Внимание и относящиеся к грилю Weber® Q®.
- △ Неправильно собранная тележка может стать источником опасности. Точно выполняйте инструкции по сборке, приведенные в данном руководстве.
- △ Работая с грилем Weber® Q® на тележке Weber® Q®, необходимо соблюдать определенную осторожность.
- △ Перед тем, как устанавливать гриль Weber® Q® на тележку Weber® Q®, соберите ее на улице на ровной устойчивой поверхности.
- △ Запрещается собирать тележку Weber® Q® на наклонной поверхности.
- △ Тележка Weber® Q® предназначена для использования только гриля Weber® Q®. Запрещается устанавливать на тележке Weber® Q® любые другие устройства или приспособления.
- △ Перед тем, как положить тележку Weber® Q® в багажник автомобиля, в автомобиль-универсал, автофургон, автоприцеп или любое другое место для хранения, снимите гриль Weber® Q® с тележки Weber® Q®.
- △ Запрещается перемещать тележку Weber® Q® в рабочем положении с установленным на ней грилем Weber® Q® по неровной поверхности или по лестнице.
- △ Запрещается использовать тележку Weber® Q® как скамейку или лестницу.
- △ Запрещается пользоваться тележкой Weber® Q® или устанавливать на нее гриль Weber® Q®, если какие-либо детали тележки отсутствуют или повреждены.
- △ Неправильная сборка гриля может быть опасной. Тщательно соблюдайте инструкции по сборке.
- △ Не пользуйтесь грилем, если какие-либо компоненты прибора не находятся на своем месте. Гриль должен быть правильно собран в соответствии с инструкциями по сборке.
- △ Не разрешайте детям пользоваться газовым грилем Weber®. Доступные части гриля могут быть очень горячими. Во время работы гриля дети, пожилые люди и домашние животные должны находиться на безопасном расстоянии от него.
- △ При использовании газового гриля Weber® будьте осторожны. Прибор будет оставаться горячим во время использования или очистки, поэтому никогда не оставляйте его без присмотра; никогда не перемещайте прибор во время использования.
- △ Не используйте брикеты древесного угля или лаповый камень для газового гриля Weber®.
- △ Во время зажигания гриля или приготовления пищи никогда не наклоняйте открытый гриль.
- △ Никогда не кладите руки или пальцы на переднюю кромку отделения для приготовления пищи, когда гриль горячий или крышка открыта.
- △ При использовании все отделение для приготовления пищи нагревается. Не прикасайтесь.
- △ Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отсоединять газовый регулятор или газовую арматуру во время использования гриля.
- △ Пользуйтесь теплостойкими рукавицами или прихватками во время использования гриля.
- △ Следуйте инструкциям подсоединения регулятора для типа, относящегося к вашему газовому грилю.
- △ Если горелки гаснут во время работы гриля, закройте все газовые краны. Откройте крышку и подождите пять минут перед тем, как вновь зажечь гриль, соблюдая при этом инструкции по зажиганию.
- △ Горючие материалы не должны находиться на расстоянии менее 60 см от гриля. Расстояние измеряется сверху, снизу, сзади и сбоку от гриля.
- △ Не собирайте эту модель гриля на встроенной или скользкой конструкции. Невыполнение этого ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ может вызвать пожар или взрыв, что может привести к серьезным телесным повреждениям или смерти, а также к материальному ущербу.
- △ Не храните дополнительный (запасной) или отсоединенный газовый баллон под грилем или около него.
- △ После длительного периода хранения и/или не использования, перед использованием газовый гриль Weber® следует проверить на наличие утечек газа и засорения горелок. Смотрите инструкции в настоящем Руководстве пользователя для правильного функционирования прибора.
- △ Не используйте газовый гриль Weber®, если имеются утечки газа в соединениях.
- △ Не используйте огонь для проверки устройства на утечку газа.
- △ Нельзя накрывать гриль чехлом для гриля, класть на него другие горючие предметы или ставить в место для хранения, когда он работает или горячий.
- △ Сжиженный газ пропан не является природным газом. Модификация или попытка использования природного газа для прибора, работающего на сжиженном пропане, или сжиженного пропана для прибора, работающего на природном газе, является опасной и влечет за собой аннулирование гарантии.
- △ Электрический сетевой провод и шланг для подачи топлива должны находиться в стороне от горячих поверхностей.
- △ Во время очистки кранов или горелок не расширяйте отверстия кранов или каналы горелок.
- △ Тщательно очищайте газовый гриль Weber® через регулярные периоды времени.
- △ Газовый баллон с вмятинами или ржавчиной может представлять опасность; такой баллон должен быть проверен службой газа. Не используйте газовый баллон с поврежденным краном.
- △ Даже если газовый баллон кажется пустым, он может содержать газ, поэтому баллон нужно надлежащим образом хранить и транспортировать.
- △ Если загорится жир, выключите все горелки и оставьте крышку в закрытом состоянии, пока не исчезнет огонь.
- △ При внезапной вспышке пламени уберите пищу от огня, пока пламя не стабилизируется.



Nebudete-li věnovat dostatečnou pozornost upozorněním na nebezpečí, výstrahám a varováním obsaženým v této příručce uživatele, může to mít za následek vážné nebo i smrtelné zranění, případně požár či výbuch se škodami na majetku.

VAROVÁNÍ:

- △ Pouze pro venkovní použití.
- △ Lze používat POUZE s grily Q® 2000 Series.
- △ Nikdy nepohybujte grilem Weber® Q® uloženým na konstrukci Weber® Q®, pokud je gril v provozu a/nebo horký.
- △ Při používání grilu Weber® Q® uloženého na konstrukci Weber® Q® věnujte pozornost veškerým upozorněním na nebezpečí, výstrahám a varováním, které s grilem Weber® Q® souvisejí.
- △ Při nesprávné montáži vzniká nebezpečí. Postupujte prosím pečlivě podle pokynů k montáži uvedených v tomto návodu.
- △ Při manipulaci s konstrukcí Weber® Q®, ve které je vložen gril Weber® Q® dbejte zvýšené pozornosti.
- △ Postavte konstrukci Weber® Q® na pevný a rovný povrch, teprve poté na ní umístíte gril Weber® Q®.
- △ Nikdy nestavte konstrukci Weber® Q® na svah nebo nakloněný terén.
- △ Konstrukce Weber® Q® je určena pouze pro použití s grily Weber® Q®. Nepřipojujte k ní žádné jiné výrobky či příslušenství.
- △ Před uložením konstrukce Weber® Q® do zavazadlového prostoru vozidla, do vozu kombi, dodávky, SUV, obytného vozu či jiného skladovacího prostoru z něho nejprve odstraňte gril Weber® Q®.
- △ Nepřemisťujte konstrukci Weber® Q® s připevněným grilem Weber® Q® ve vzpřímené poloze po drsném nebo nerovném povrchu ani po schodech.
- △ Konstrukci Weber® Q® nikdy nepoužívejte namísto stoličky nebo žebříku.
- △ Nepoužívejte konstrukci Weber® Q® ani do ní nevkládejte gril Weber® Q®, pokud některé části konstrukce chybí nebo jsou poškozené.
- △ Tento gril používejte pouze venku, v místech s dobrým větráním. Nepoužívejte jej v garáži, v budově, pod přístřeškem ani v jiných uzavřených prostorách.
- △ Plynový gril Weber® Q® nesmí být používán pod nechráněnou hořlavou střeou či markýzou.
- △ Při nesprávném sestavení grilu vzniká nebezpečí. Při sestavení pečlivě dodržujte pokyny.
- △ Tento gril používejte pouze v případě, že jsou správně instalovány všechny jeho součásti. Gril musí být řádně sestaven podle pokynů.
- △ Váš plynový gril Weber® nesmí nikdy používat děti. Přístupné povrchy grilu mohou být velmi horké. Při používání grilu zamezte malým dětem, osobám vyššího věku a domácím mazlíčkům v přístupu k němu.
- △ Při používání grilu Weber® zachovávejte opatrnost. Při vaření i čištění se gril zahřívá na vysokou teplotu. Proto jej za provozu neopouštějte bez dozoru, ani jej nepřemisťujte.
- △ V plynovém grilu Weber® nepoužívejte dřevěné uhlí, brikety ani lávové kameny.
- △ Při zapalování nebo grilování se nikdy neopírejte o gril.
- △ Pokud je gril horký nebo je otevřen poklop, nikdy nepokládejte ruce nebo prsty na přední hranu grilovací vany.
- △ Celá grilovací vana se při grilování ohřívá na vysokou teplotu. Nedotýkejte se.
- △ Za žádných okolností se nepokoušejte odpojit plynový ventil ani žádnou jinou plynovou armaturu, když je gril v provozu.
- △ Při obsluze grilu používejte ochranné rukavice s tepelnou izolací.
- △ Dodržujte pokyny k připojení regulátoru pro váš typ plynového grilu.
- △ Pokud při používání grilu hořáky zhasnou, uzavřete všechny plynové ventily. Otevřete poklop a počkejte pět minut před tím, než se pokusíte znovu zapálit gril podle pokynů pro zapálení.
- △ Hořlavé materiály ukládejte do vzdálenosti min. 60 cm od grilu. To znamená od horní, dolní, zadní strany nebo boků.
- △ Neinstalujte tento model grilu na žádnou vestavěnou ani vysokou konstrukci. Ignorování tohoto VAROVÁNÍ může mít za následek požár nebo výbuch, které mohou způsobit škody na majetku a závažné nebo i smrtelné zranění.
- △ Náhradní či odpojené tlakové láhve s plynem neskládujte pod grilem ani v jeho blízkosti.
- △ Po delším období uskladnění/nepoužívání byste před použitím měli plynový gril Weber® zkontrolovat ze zvláštním důrazem na netěsnosti plynového okruhu a upcání hořáků. Správné postupy kontroly jsou uvedeny v této příručce.
- △ Pokud se u kteréhokoliv spoje vyskytuje netěsnost, neuvádějte plynový gril Weber® do provozu.
- △ Ke kontrole těsnosti plynového okruhu nepoužívejte plamen.
- △ Pokud je gril v provozu nebo pokud je horký, nikdy nepokládejte kryt grilu nebo cokoli hořlavého do odkládacího prostoru pod grilem.
- △ Zkapalněný propan (ani propan-butan) není totéž co zemní plyn. Přejechod k používání nebo pokus o použití zemního plynu u propan-butanového plynového spotřebiče nebo použití propan butanu ve spotřebiči na zemní plyn je nebezpečný a v takovém případě dochází rovněž ze ztrátě platnosti záruky.
- △ Veškeré elektrické kabely a hadici přívodu plynu udržujte v dostatečné vzdálenosti od všech horkých povrchů.
- △ Nevětvějte otvory ventilů nebo otvory hořáků při čištění ventilů nebo hořáků.
- △ Plynový gril Weber® je zapotřebí v pravidelných intervalech důkladně čistit.
- △ Mechanicky poškozená nebo zkorodovaná tlaková láhev na plyn může být nebezpečná a měl by ji zkontrolovat dodavatel plynu. Tlakovou láhev s plynem, která má poškozený ventil, nepoužívejte.
- △ I když tlaková láhev vypadá jako prázdná, může v ní být ještě plyn. S tlakovou láhví je proto nutné podle toho zacházet a skladovat.
- △ Začne-li hořet tuk, vypněte všechny hořáky a nechte poklop uzavřený, dokud oheň neuhasne.
- △ Dojde-li k nekontrolovanému vzplanutí, odsuňte připravovaný pokrm z plamenů, dokud se plamen opět nezmirní.

Nedodržaním NEBEZPEČENSTIEV, VAROVANÍ a UPOZORNENÍ z tejto užívateľskej príručky môže dôjsť k vážnemu zraneniu, smrti alebo k vzniku požiaru či výbuchu a poškodeniu majetku.

VAROVANIA:

- ⚠ Iba na vonkajšie použitie.
- ⚠ Na použitie LEN s grilmi série Q® 2000.
- ⚠ Nikdy nepohybujte s grilom Weber® Q® na vozíku Weber® Q®, keď je v prevádzke alebo je horúci.
- ⚠ Pri používaní grilu Weber® Q® na vozíku Weber® Q® dodržiavajte všetky pokyny označené ako Nebezpečenstvá, Varovania a Upozornenia spojené s grilom Weber® Q®.
- ⚠ Nesprávna montáž môže byť nebezpečná. Starostlivo dodržujte montážne pokyny uvedené v tejto príručke.
- ⚠ Pri manipulácii s vozíkom Weber® Q® s grilom Weber® Q® buďte zvlášť opatrní.
- ⚠ Vozík Weber® Q® postavte vonku na rovny stabilný povrch a až potom na neho položte gril Weber® Q®.
- ⚠ Nikdy nestavajte vozík Weber® Q® na šikmý povrch.
- ⚠ Vozík Weber® Q® je určený iba na použitie s grilom Weber® Q®. Nepoužívajte s vozíkom Weber® Q® žiadne iné výrobky alebo spotrebiče.
- ⚠ Odložte gril Weber® Q® z vozíka Weber® Q® pred uložením vozíka Weber® Q® do kufru auta, karavanu, minidodávky, SUV vozidla, obytného vozidla alebo akéhokoľvek úložného priestoru.
- ⚠ Nepresúvajte vozík Weber® Q® s grilom Weber® Q® v hornej polohe cez nerovné povrchy alebo hore a dole schodmi.
- ⚠ Nikdy nepoužívajte vozík Weber® Q® ako rebrík alebo vec, na ktorú môžete stúpiť.
- ⚠ Nepoužívajte vozík Weber® Q®, ani na neho neukladajte gril Weber® Q®, ak chýbajú akékoľvek diely alebo sú niektoré diely poškodené.
- ⚠ Nesprávna montáž grilu môže byť nebezpečná. Starostlivo dodržujte montážne pokyny.
- ⚠ Tento gril nepoužívajte, ak nie je kompletne zmontovaný. Gril musí byť riadne zmontovaný podľa montážnych pokynov.
- ⚠ Plynový gril Weber® nesmú používať deti. Dostupné časti grilu môžu byť veľmi horúce. Počas používania držte deti, starších ľudí a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od grilu.
- ⚠ Dávajte pozor počas používania plynového grilu Weber®. Počas varenia alebo čistenia je gril veľmi horúci a počas používania sa nikdy nesmie nechať bez dozoru alebo premiestňovať.
- ⚠ Drevené uhlie, brikety alebo lávové kamene v tomto plynovom grile Weber® nepoužívajte.
- ⚠ Počas zapalovania grilu alebo grilovania sa nikdy nenakláňajte nad otvoreným grilom.
- ⚠ Nikdy nedávajte ruky alebo prsty na predný okraj varného priestoru, keď je gril horúci alebo veko otvorené.
- ⚠ Pri použití sa celý varný priestor rozpáli. Nedotýkajte sa ho.
- ⚠ V žiadnom prípade sa nepokúšajte odpojiť regulátor plynu alebo akékoľvek ventily počas prevádzky grilu.
- ⚠ Počas používania grilu používajte grilovacie palčičky alebo rukavice odolné voči teplu.
- ⚠ Dodržiavajte regulačné pokyny prípojky pre váš druh plynového grilu.
- ⚠ Ak horák počas grilovania zhasnú, zatvorte všetky plynové ventily. Otvorte veko, počkajte päť minút a potom opäť zapáľte gril podľa pokynov pre zapalovanie.
- ⚠ Horľavé materiály sa nesmú nachádzať vo vzdialenosti 60 cm od grilu. To zahŕňa hornú, spodnú, zadnú a bočné strany grilu.
- ⚠ Tento model grilu nepoužívajte v žiadnej zabudovanej alebo výsuvnej konštrukcii. Ignorovanie tohto VAROVANIA môže spôsobiť požiar alebo výbuch, ktorý môže poškodiť majetok alebo spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia.
- ⚠ Neskladujte náhradnú ani odpojenú plynovú fľašu pod alebo v blízkosti tohto grilu.
- ⚠ Po dlhšom období uskladnenia alebo nepoužívania je potrebné plynový gril Weber® pred použitím skontrolovať, či neuniká plyn alebo či nie je upchaný horák. Správne postupy s pokynmi nájdete v tejto Používateľskej príručke.
- ⚠ Plynový gril Weber® nepoužívajte, ak z niektorej prípojky uniká plyn.
- ⚠ Na kontrolu úniku plynu nepoužívajte otvorený plameň.
- ⚠ Nedávajte kryt grilu alebo čokoľvek horľavé na alebo do skladovacieho priestoru pod grilom, keď sa griluje alebo je gril horúci.
- ⚠ Tekutý propánový plyn nie je zemný plyn. Konverzia alebo pokus o použitie zemného plynu v jednotke s tekutým propánom alebo propánového plynu v jednotke zemného plynu je nebezpečné a spôsobí zánik záruky.
- ⚠ Elektrické káble a prívodnú plynovú hadicu udržiavajte mimo horúcich povrchov.
- ⚠ Pri čistení ventilov alebo horákov nezväčšujte otvory ventilov ani porty horákov.
- ⚠ Plynový gril Weber® je potrebné pravidelne dôkladne čistiť.
- ⚠ Preličená alebo hrdzavá plynová fľaša môže byť nebezpečná a je potrebné ju nechať skontrolovať vašim dodávateľom plynu. Nepoužívajte plynovú fľašu s poškodeným ventilom.
- ⚠ Hoci sa vám zdá, že plynová fľaša je prázdna, plyn tam stále môže byť, preto podľa toho prepravujte aj skladujte fľašu.
- ⚠ Prípade vzplanutia plameňa z masti, vypnite všetky horáky a nechajte veko zatvorené, až kým oheň nezhasne.
- ⚠ V prípade nekontrolovaného vzplanutia posuňte jedlo mimo plameňov kým plamene nezhasnú.



A jelen használati utasításban található VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉSEK ÉS VIGYÁZAT megjelölések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet, vagy anyagi kárt okozhat tűz vagy robbanás esetén.

FIGYELMEZTETÉSEK:

- △ Kizárólag kültéri használatra!
- △ KIZÁRÓLAG a Q® 2000 sorozathoz tartozó grillsütőkkel használható.
- △ Soha ne helyezze a Weber® Q® grillt a Weber® Q® kocsira, ha a grill működésben van és/vagy forró.
- △ A Weber® Q® grill Weber® Q® kocsin való használatakor kövesse valamennyi, Veszély, Figyelmeztetés és Vigyázat útmutatást, amely a Weber® Q® grillel kapcsolatos.
- △ A helytelen összeszerelés veszélyes lehet. Kérjük, figyelmesen kövesse a kézikönyvben lévő összeszerelési útmutatásokat.
- △ A Weber® Q® kocsi és a Weber® Q® grill üzemeltetése során körültekintően járjon el.
- △ Állítsa fel a Weber® Q® kocsit kültéren, egy stabil, sík felületen, mielőtt rátenné a Weber® Q® grillezőt.
- △ Soha ne állítsa a Weber® Q® kocsit lejtős területre.
- △ A Weber® Q® kocsi kizárólag a Weber® Q® grillezővel használható. Ne próbáljon más terméket vagy berendezést rögzíteni a Weber® Q® kocsira.
- △ Vegye le a Weber® Q® grillezőt a Weber® Q® kocsiról, mielőtt a Weber® Q® kocsit személyautó csomagtartójába, kombi gépjárműbe, SUV-ba, RV-be vagy bármilyen tárolóhelyre helyezné.
- △ Ne tolja át a Weber® Q® kocsit a Weber® Q® grillezővel durva és egyenetlen felületű talajon vagy lépcsőkön.
- △ Soha ne használja a Weber® Q® kocsit létraként, és soha ne álljon rá.
- △ Ne használja a Weber® Q® kocsit, és ne tegye rá a Weber® Q® grillezőt, ha a Weber® Q® kocsi, vagy bármelyik alkatrésze sérült vagy hiányos.
- △ A nem megfelelő összeszerelés veszélyes lehet. Kérjük, tartsa be figyelmesen az összeszerelési utasításokat.
- △ Csak akkor használja a gázgrillt, ha az összes alkatrésze a helyén van. A grillezőt az összeszerelési útmutatónak megfelelően kell összeszerelni.
- △ A Weber® gáz-grillsütőt gyermekek nem használhatják. A grillsütő egyes részei felforrósodhatnak. Használat közben tartsa a gyermekeket, időseket és kisállatokat távol a grillsütőtől.
- △ Legyen óvatos a Weber® gázgrill használatakor. Sütés és tisztítás közben nagyon forró, és működés közben sohasem szabad felületeit nélkül hagyni vagy mozgatni.
- △ Ne használjon faszenet, brikettet vagy lávakövet a Weber® gázgrillben.
- △ A grillező begyújtásakor vagy sütéskor ne hajoljon a nyitott grillező fölé.
- △ Ne helyezze a kezét vagy ujjait a sütőtér első szélére ha a grillező forró vagy a fedele nyitva van.
- △ Használat közben az egész sütőtér felforrósodik. Ne érjen hozzá.
- △ Semmilyen körülmények között sem szabad megpróbálnia a grillsütő működése közben leválasztani a gázszabályozót vagy bármilyen gázszerelvényt.
- △ Viseljen hőálló konyhai kesztyűt a grillsütő használata közben.
- △ Kövesse a szabályozó csatlakoztatási utasításait a gázgrill típusának megfelelően.
- △ Ha az égőfejek a grillező működése közben kialszanak, kapcsolja ki az összes gázszelpepet. Nyissa fel a fedelet és a grillező begyújtása előtt várjon öt perccel.
- △ A grilltől számított 60 cm-en belül nem lehetnek gyúlékony anyagok. Ez vonatkozik a grillező tetejére, aljára, hátára és oldalaira is.
- △ Ne építse be ezt a grillsütőt semmilyen beépített vagy becsúsztatós szerkezetbe. E FIGYELMEZTETÉS figyelmen kívül hagyása tüzet vagy robbanást okozhat, ami anyagi kárt, illetve súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.
- △ Ne tároljon tartályok vagy leválasztott gázpalackot a grill alatt vagy annak közelében.
- △ Ha hosszabb ideig tárolja vagy használaton kívül helyezi a Weber® gázgrillt, az újabb használat előtt ellenőrizze a gázszivárgást és az égőfej eltömődését. A megfelelő eljárás leírása a Használati útmutatóban található.
- △ Ne használja a Weber® gázgrillt, ha bármelyik gázcsatlakozás szivárog.
- △ Ne használjon lángot a gázszivárgás ellenőrzésére.
- △ Ne helyezzen grillfedeleket vagy bármilyen gyúlékony tárgyat a grillezőre vagy a grillező közelébe miközben az működik vagy forró.
- △ A cseppfolyós propángáz nem földgáz. A folyékony propán gázkészülék földgázra történő átalakítása vagy földgázzal való használata veszélyes, és érvényteleníti a jótállást.
- △ Az elektromos vezetékeket és a gáztömlőt tartsa távol a forró felületektől.
- △ A szelepek és égők tisztításakor ne tágtítsa ki a szelepek és égőfejek nyílásait.
- △ A Weber® gázgrill rendszeres időközönként alaposan meg kell tisztítani.
- △ A horpadt vagy rozsdás gázpalack veszélyes lehet, ezért ellenőriztetni kell a helyi gázszolgáltatóval. Ne használjon olyan gázpalackot, amelynek megsérült a szelepe.
- △ A gázpalack kiürülése után is tartalmazhat gázt, ezért a palackot ennek megfelelően kell szállítani és tárolni.
- △ Ha meggyullad a zsír, zárja el az összes égőfejet, és hagyja lezárva a fedelet, amíg a tűz ki nem alszik.
- △ Ha kezelhetetlen fellobbanás történik, távolítsa el az ételt a lángoktól, amíg a fellobbanás tart.

Nerespectarea PERICOLELOR, AVERTIZĂRILOR ȘI ATENȚIONĂRILOR conținute în acest ghid al utilizatorului poate provoca rănirea persoanelor, decesul sau producerea unui incendiu care poate cauza distrugerea proprietății.

AVERTIZĂRI:

- △ A se folosi numai în spații deschise.
- △ A se utiliza NUMAI cu grătarele din seriile Q[®] 2000.
- △ Nu deplasați niciodată un grătar Weber[®] Q[®] pe un cărucior Weber[®] Q[®], atunci când acesta este în funcțiune și/sau încins.
- △ Atunci când utilizați un grătar Weber[®] Q[®] pe un cărucior Weber[®] Q[®], respectați toate Pericolele, Avertizările și Atenționările aferente unui grătar Weber[®] Q[®].
- △ Asamblarea necorespunzătoare poate fi periculoasă. Urmați cu atenție instrucțiunile de asamblare din acest manual.
- △ Manifestați o grijă rezonabilă atunci când operați căruciorul Weber[®] Q[®] cu un grătar Weber[®] Q[®] fixat.
- △ Asamblați căruciorul Weber[®] Q[®] pe o suprafață exterioară stabilă și plană, înainte de a așeza un grătar Weber[®] Q[®] pe cărucior.
- △ Nu asamblați niciodată un cărucior Weber[®] Q[®] pe o suprafață înclinată.
- △ Căruciorul Weber[®] Q[®] a fost conceput pentru a fi utilizat numai împreună cu un grătar Weber[®] Q[®]. Nu încercați să fixați alte produse sau aparate la un cărucior Weber[®] Q[®].
- △ Demontați grătarul Weber[®] Q[®] de pe căruciorul Weber[®] Q[®] înainte de a așeza căruciorul Weber[®] Q[®] într-un portbagaj, un vehicul combi, mini-van, SUV sau un vehicul recreațional sau în orice spațiu de depozitare.
- △ Nu deplasați căruciorul Weber[®] Q[®] cu un grătar Weber[®] Q[®] fixat în poziția verticală peste suprafețe dure și cu denivelări sau pentru a urca sau coborî trepte.
- △ Nu folosiți niciodată un cărucior Weber[®] Q[®] în locul unui scăunel sau al unei scări.
- △ Nu folosiți niciodată un cărucior Weber[®] Q[®] și nu așezați un grătar Weber[®] Q[®] pe un cărucior Weber[®] Q[®] dacă există componente lipsă sau deteriorate.
- △ Asamblarea necorespunzătoare a grătarului poate fi periculoasă. Urmați cu atenție instrucțiunile de asamblare.
- △ Nu utilizați grătarul decât dacă toate componentele acestuia sunt prezente. Grătarul trebuie să fie asamblat corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile de asamblare.
- △ Grătarul dvs. cu gaz Weber[®] nu trebuie utilizat niciodată de către copii. Părțile accesibile ale grătarului pot fi foarte încins. Țineți copii mici, persoanele în vârstă și animalele de companie la distanță în timp ce grătarul este în funcțiune.
- △ Dați dovadă de precauție când folosiți grătarul cu gaz Weber[®]. Acesta va fi fierbinte în timpul gătitului sau curățării și nu trebuie niciodată lăsat nesupravegheat sau mutat cât timp este în funcțiune.
- △ Nu folosiți cărbune de lemn, brichete de cărbune sau piatra ponce în grătarul dvs. Weber[®].
- △ Nu vă aplecați niciodată peste grătarul deschis atunci când aprindeți grătarul sau când preparați alimentele.
- △ Nu vă așezați niciodată mâinile sau degetele pe marginea din față a casetei de gătit când grătarul este încins sau capacul este deschis.
- △ Întreaga casetă de gătit se încinge în timpul utilizării grătarului. Nu o atingeți.
- △ În nicio situație nu trebuie să încercați să deconectați regulatorul de gaz sau orice fitting de gaz cât timp grătarul este în funcțiune.
- △ Folosiți mănuși termice sau de bucătărie când operați grătarul.
- △ Respectați instrucțiunile de conectare a regulatorului pentru tipul dvs. de grătar cu gaz.
- △ Dacă arzătoarele se sting în timpul funcționării grătarului, închideți toate ventilele de gaz. Deschideți capacul și așteptați cinci minute înainte de a încerca să aprindeți din nou grătarul, folosind instrucțiunile de aprindere.
- △ Nu trebuie să existe materiale inflamabile la o distanță de aproximativ 60 cm în jurul grătarului. Această cerință se referă la partea superioară, inferioară, posterioară și laterală a grătarului.
- △ Nu includeți acest model de grătar în nicio construcție încorporată sau glisantă. Nerespectarea acestei AVERTIZĂRI poate avea ca rezultat un incendiu sau o explozie care ar putea provoca distrugerea proprietății și rănirea serioasă a persoanelor sau chiar decesul.
- △ Nu depozitați o butelie de alimentare cu gaz, de rezervă sau deconectată, sub sau în apropiere de acest grătar.
- △ După o perioadă de depozitare și/sau nefolosire, grătarul cu gaz Weber[®] trebuie verificat, înainte de utilizare, pentru a identifica scurgeri de gaz și obstrucții ale arzătorului. Consultați instrucțiunile din acest ghid al utilizatorului pentru procedurile corecte.
- △ Nu folosiți grătarul cu gaz Weber[®] dacă există racorduri pe unde se scurge gazul.
- △ Nu verificați cu o flacăra pentru scurgeri de gaze.
- △ Nu așezați peste grătar sau în zona de depozitare de dedesubt o husă sau orice alt material inflamabil cât timp grătarul este în funcțiune sau este încins.
- △ Propanul lichefiat nu se găsește în stare naturală. Conversia sau încercarea de a folosi gaz natural într-o unitate de gaz propan lichefiat sau gaz propan lichefiat într-o unitate de gaz natural este periculoasă și va conduce la anularea garanției dvs.
- △ Păstrați cablul de alimentare electrică și furtunul de alimentare cu combustibil departe de orice suprafață încălzită.
- △ Nu lărgiți orificiile ventilelor sau porturile arzătorului atunci când curățați ventilele sau arzătoarele.
- △ Grătarul cu gaz Weber[®] trebuie curățat temeinic la intervale regulate.
- △ O butelie de alimentare cu gaz, care prezintă îndoituri sau este ruginită, poate fi periculoasă și trebuie verificată de către furnizorul dvs. de gaz. Nu folosiți o butelie de alimentare cu gaz, care prezintă un ventil deteriorat.
- △ Chiar dacă butelia de alimentare cu gaz poate părea goală, aceasta ar putea conține totuși gaz; în acest caz, butelia trebuie transportată și depozitată corespunzător.
- △ Dacă grăsimă ia foc, stingeți toate arzătoarele și lăsați capacul închis până când focul se stinge.
- △ Dacă se produce o izbucnire de flăcări întâmplătoare, mutați alimentele la distanță de flăcări până când acestea se sting.

Neupoštevanje oznak NEVARNOST, OPOZORILA in SVARILA in teh navodilih lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt oziroma požar ali eksplozijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

OPOZORILA:

- △ Samo za uporabo na prostem.
- △ Za uporabo SAMO z žari Q® 2000 Series.
- △ Nikdar ne premikajte žara Weber® Q®, če deluje in/ali je vroč.
- △ Če uporabljate žar Weber® Q® na vozičku Weber® Q®, upoštevajte vsa opozorila, povezana z žarom Weber® Q®.
- △ Nepravilno sestavljen žar je lahko nevaren. Prosimo, natančno upoštevajte navodila za sestavljanje v tem priročniku.
- △ Pri upravljanju vozička Weber® Q® s pritrjenim žarom Weber® Q® upoštevajte ustrezne varnostne ukrepe.
- △ Voziček Weber® Q® postavite na stabilno, ravno zunanjo površino, preden nanj namestite žar Weber® Q®.
- △ Vozička Weber® Q® nikdar ne postavljajte na nagnjeni površini.
- △ Voziček Weber® Q® je namenjen samo uporabi z žarom Weber® Q®. Ne pritrjujte drugih izdelkov ali naprav na voziček Weber® Q®.
- △ Odstranite žar Weber® Q® z vozička Weber® Q®, preden postavite voziček Weber® Q® v prtljajnik vozila, karavana, enoprostorca, terenca, na prikolico ali drugo območje za shranjevanje.
- △ Ne premikajte vozička Weber® Q® z žarom Weber® Q®, pritrjenim v pokončnem položaju, po grobih in neravnih površinah ali po stopnicah.
- △ Nikdar ne uporabite vozička Weber® Q® kot stojalo ali lestev.
- △ Ne uporabljajte vozička Weber® Q® in ne postavljajte nanj žara Weber® Q®, če so deli vozička Weber® Q® poškodovani ali manjkajo.
- △ Nepravilno sestavljen žar je lahko nevaren. Natančno upoštevajte navodila za sestavljanje žara.
- △ Žara ne uporabljate, če niso vsi deli na svojem mestu. Žar mora biti pravilno sestavljen v skladu z navodili za sestavljanje.
- △ Vašega plinskega žara Weber® ne smejo nikoli uporabljati otroci. Dostopni deli žara so lahko zelo vroči. Majhni otroci, starejši in domače živali naj bodo vedno oddaljeni od žara, ko žar uporabljate.
- △ Med uporabo plinskega žara Weber® bodite pazljivi. Med pečenjem ali čiščenjem je žar vroč. Med uporabo ga ne smete puščati brez nadzora ali ga premikati.
- △ V plinskem žaru Weber® ne uporabljajte oglja, briketov oglja ali lava kamnov.
- △ Med prižiganjem žara ali pečenjem se nikoli ne sklanjajte nad odprtim žarom.
- △ Ko je žar vroč ali pokrov odprt, se nikoli z rokami ali prsti ne dotikajte sprednjega roba kuhalnega ohišja.
- △ Med pečenjem se celotno kuhalno ohišje žara močno segreje. Ne dotikajte se.
- △ Pod nobenim pogojem ne poskušajte odklopiti regulatorja za plin ali kakršnega koli plinskega priključka medtem, ko žar deluje.
- △ Med uporabo žara nosite na toploto odporne rokavice.
- △ Upoštevajte navodila za priključitev regulatorja za vaš tip plinskega žara.
- △ Če gorilniki ugasnejo med delovanjem žara, zaprite vse plinske ventile. Odprite pokrov in počakajte pet minut, preden po napotkih za prižiganje ponovno prižgete žar.
- △ Vnetljivi materiali morajo biti najmanj 60 cm oddaljeni od žara. To pomeni zgornjo, spodnjo in stransko stranice žara.
- △ Ta model žara ni primeren za vgradnjo v steno ali na stenski nosilec. Neupoštevanje tega OPOZORILA lahko povzroči požar ali eksplozijo, ta pa materialno škodo in hude telesne poškodbe ali smrt.
- △ Ne shranjujte rezervne ali nepriključene jeklenke za dovajanje plina pod žarom ali v njegovi bližini.
- △ Po obdobju shranjevanja ali neuporabe morate pred ponovno uporabo plinski žar Weber® pregledati glede puščanja plina in zamašenosti gorilnikov. Za pravilne postopke glejte napotke v teh navodilih.
- △ Plinskega žara Weber® ne uporabljajte, če na katerem koli od priključkov pušča plin.
- △ Ne preverjajte puščanja plina s plamenom.
- △ Ne nameščajte pokrova žara ali karkoli vnetljivega na ali v prostor za shrambo pod žarom, medtem ko žar deluje ali je vroč.
- △ Tekoči propan plin ni zemeljski plin. Prehod ali poskus uporabe zemeljskega plina na enoti za tekoči propan ali uporabe propana v enoti za zemeljski plin je nevaren in bo izničil veljavnost garancije.
- △ Električne žice in gibke cevi za dovajanje goriva speljite stran od vročih površin.
- △ Pri čiščenju ventilov ali gorilnikov ne povečajte odprtih ventilov ali gorilnikov.
- △ Plinski žar Weber® morate v rednih časovnih presledkih temeljito očistiti.
- △ Udrta ali zarjavela jeklenka za dovajanje plina je lahko nevarna in jo mora pregledati vaš dobavitelj plina. Ne uporabljajte jeklenke za dovajanje plina s poškodovanim ventilom.
- △ Čeprav je lahko jeklenka za dovajanje plina videti prazna, je plin v njej še vedno lahko prisoten, zato morate jeklenko v skladu s tem pravilno prevažati in shraniti.
- △ Če zagori maščoba, izklopite vse gorilnike in pustite pokrov zaprt, dokler ogenj ne ugasne.
- △ Če se pojavi nenadzorovan plamen, odmaknite hrano od plamena, dokler plamen ne ugasne.

Nepridržavanje napomena o OPASNOSTIMA, UPOZORENJIMA i OPREZIMA sadržanim u ovom Korisničkom priručniku mogu dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili smrti, ili pak do požara ili eksplozije koje dovode do materijalne štete.

UPOZORENJA:

- △ Samo za uporabu na otvorenom.
- △ Za korištenje SAMO uz roštilje Q® 2000 Series.
- △ Nikada nemojte pomicati Weber® Q® roštilj na Weber® Q® kolicima u radu i/ili kada je vruć.
- △ Prilikom korištenja Weber® Q® roštilja na Weber® Q® kolicima slijedite sve napomene o opasnostima, upozorenjima i oprezima vezanim uz Weber® Q® roštilj.
- △ Nepravilno sastavljanje može biti opasno. Molimo vas da pažljivo slijedite upute za montažu navedene u ovom priručniku.
- △ Budite pažljivi prilikom rada s vašim Weber® Q® kolicima uz Weber® Q® roštilj.
- △ Prije postavljanja Weber® Q® roštilja na kolica, postavite Weber® Q® kolica na čvrstu ravnu površinu na otvorenom.
- △ Nikada ne postavljajte Weber® Q® kolica na kosu površinu.
- △ Weber® Q® kolica namijenjena su samo za korištenje uz Weber® Q® roštilj. Nemojte pokušavati priključiti bilo koji drugi proizvod ili uređaj na Weber® Q® kolica.
- △ Uklonite Weber® Q® roštilj s Weber® Q® kolica prije postavljanja Weber® Q® kolica u prtljažni prostor, karavanski prostor, mini-van, sportsko terensko vozilo (SUV), rekreacijsko vozilo(RV) ili bilo koji drugi prostor za spremanje.
- △ Nemojte pomicati Weber® Q® kolica s priključenim Weber® Q® roštiljem u gornjem položaju preko grubih i neravnih površina ili gore-dolje po stepenicama.
- △ Nikada nemojte koristiti Weber® Q® kolica kao stepenice ili ljestve.
- △ Nikada nemojte koristiti Weber® Q® kolica ili postaviti Weber® Q® roštilj na Weber® Q® kolica ako neki od dijelova nedostaje ili je oštećen.
- △ Nepravilna montaža roštilja može biti opasna. Molimo vas da pažljivo slijedite upute za sklapanje.
- △ Nemojte koristiti roštilj dok svi dijelovi nisu na svom mjestu. Roštilj mora biti pravilno sklopjen prema uputama za sklapanje.
- △ Weber® plinski roštilj nikada ne smiju koristiti djeca. Dostupni dijelovi roštilja mogu biti vrlo vrući. Udaljite malu djecu, odrasle osobe i kućne životinje dok koristite roštilj.
- △ Budite oprezni prilikom korištenja Weber® plinskog roštilja. Tijekom pečenja ili čišćenja on je vruć i nikada se ne smije ostavljati bez nadzora niti pomicati tijekom uporabe.
- △ U Weber® plinskom roštilju nemojte koristiti drveni ugljen, brikete niti vulkanski kamen.
- △ Tijekom paljenja roštilja ili pečenja, nikada se ne naginjite preko otvorenog roštilja.
- △ Nikada ne postavljajte ruke ili prste na prednji rub kutije za pečenje kada je roštilj vruć ili je poklopac otvoren.
- △ Cijela kutija za pečenje postaje vruća kada se koristi. Nemojte dodirivati.
- △ Nipošto ne pokušavajte odvajati plinski regulator ili bilo koji plinski priključak dok roštilj radi.
- △ Prilikom rada s roštiljem koristite rukavice za roštilj ili pećnicu otporne na toplinu.
- △ Pridržavajte se uputa za priključivanje regulatora za vaš tip plinskog roštilja.
- △ Ako se plamenici ugase tijekom rada roštilja, zatvorite sve plinske ventile. Otvorite poklopac i pričekajte pet minuta prije ponovnog pokušaja paljenja roštilja, korištenjem uputa za paljenje.
- △ Zapaljive materijale ne smijete držati unutar kruga od otprilike 60 cm od roštilja. Ovo uključuje gornje, donje, bočne ili stražnje stranice roštilja.
- △ Nemojte ugrađivati ovaj model roštilja u bilo kakvu ugradbenu ili kliznu konstrukciju. Ignoriranje ovoga UPOZORENJA može uzrokovati požar ili eksploziju, što za posljedicu može imati oštećenja imovine te teške tjelesne povrede ili smrt.
- △ Ne držite rezervnu ili nepriključenu plinsku bocu ispod ili u blizini ovog roštilja.
- △ Nakon određenog perioda skladištenja i nekorištenja, na plinskom roštilju Weber® treba provjeriti ima li propuštanja i začepljenja plamenika prije nego što ga koristite. Za pravilne postupke pogledajte upute u ovom Korisničkom priručniku.
- △ Ne koristite Weber® plinski roštilj ako na priključcima postoji bilo kakvo istjecanje plina.
- △ Za provjeru radi istjecanja plina ne koristite plamen.
- △ Nemojte stavljati poklopac roštilja niti išta zapaljivo na roštilj ili u spremište ispod njega, tijekom rada roštilj je vruć.
- △ Tekući propan plin nije prirodni plin. Konverzija ili pokušaj korištenja prirodnog plina u jedinici koja koristi tekući propan plin ili obratno je opasna i poništiti će vaše jamstvo.
- △ Sve mrežne kabele i crijevo za dovod goriva držite podalje od zagrijane površine.
- △ Kada čistite ventile ili plamenike nemojte proširivati otvore ventila ili otvore plamenika.
- △ Weber® plinski roštilj treba temeljito čistiti u redovitim vremenskim razmacima.
- △ Udobljena ili zahrdala plinska boca može biti opasna i treba je pregledati Vaš dobavljač plina. Ne koristite plinsku bocu s oštećenim ventilom.
- △ Iako se čini da je vaša plinska boca prazna, još uvijek može u njoj biti plina i plinsku bocu treba na odgovarajući način transportirati i spremati.
- △ U slučaju zapaljenja masnoće isključite sve plamenike i ostavite poklopac zatvorenim dok se vatra ne ugasi.
- △ Ako dođe do nekontroliranog usplamsavanja, uklonite hranu s plamena dok se on ne smanji.

Käesolevas kasutusjuhendis sisalduvate OHUTUDE, HOIATUSTE ja ETTEVAATUSABINÕUDE punktide mittejärgmine võib kaasa tuua raskeid kehavigastusi või surma või varalist kahju tekitava tulekahju või plahvatus.

HOIATUSED:

- △ Ainult õues kasutamiseks.
- △ Kasutamiseks AINULT koos Q® 2000. seeria grilliseadmetega.
- △ Ärge liigutage Weber® Q® kärke kinnitatud Weber® Q® grilli kui see töötab ja/või on kuum.
- △ Weber® Q® grilli Weber® Q® kärke kasutades pidage kinni Weber® Q® grilli Ohtude, Hoiatuste ja Ettevaatusabinõude punktidest.
- △ Vale monteerimine võib olla ohtlik. Järgige tähelepanelikult antud juhendis toodud montaaži juhiseid.
- △ Kasutage oma Weber® Q® käre koos sellele kinnitatud Weber® Q® grilliga ettevaatlikult.
- △ Enne Weber® Q® grilli Weber® Q® kärele kinnitamist viige käre õues kindlale tasasele pinnale.
- △ Ärge paigutage Weber® Q® käre kaldus pinnale.
- △ Weber® Q® käre on mõeldud ainult Weber® Q® grilliga kasutamiseks. Ärge püüdke kinnitada Weber® Q® käre teisi tooteid või seadmeid.
- △ Eemaldage Weber® Q® grill Weber® Q® kärele enne käre söidukisse, söiduki pagasiruumi või mõnda teise hoiukohta panemist.
- △ Ärge liigutage Weber® Q® käre koos püstiasendisse kinnitatud Weber® Q® grilliga üle konarliku või ebatasase pinna või trepist alla ja üles.
- △ Ärge kasutage Weber® Q® käre redeli või ronimisalusena.
- △ Ärge kasutage Weber® Q® käre ega asetage Weber® Q® grilli Weber® Q® kärele, kui mõni selle detailidest on puudu või kahjustatud.
- △ Grilli valesti monteerimine võib olla ohtlik. Järgige hoolikalt järgmisi kokkupanekujuhiseid.
- △ Ärge kasutage seda grilli, kui kõik selle detailid ei ole oma kohale kinnitatud. Grill tuleb kokku õigesti monteerida vastavalt kokkupanekujuhistelet.
- △ Weber®-i gaasigrilli ei tohi kasutada lapsed. Ligipäasetavad grillidetailid võivad olla väga kuumad. Hoidke väikesed lapsed, eakad inimesed ja lemmikloomad töötavast grillist eemal.
- △ Olge Weber®-i gaasigrilli kasutades ettevaatlik. Seade on töötamise või puhastamise ajal kuum ning töötavat seadet ei tohi kunagi jätta järelevalveta ega liigutada.
- △ Ärge kasutage Weber®-i gaasigrillil sütt, brikette ega laavakive.
- △ Grilli süüdates ega küpsetades ärge kummarduge avatud grilli kohale.
- △ Ärge kunagi pange käsi ega sõrmi küpsetuskasti eesmisele servale, kui grill on kuum või kui kaas on avatud.
- △ Kogu küpsetuskast muutub kasutamise ajal kuumaks. Ärge puudutage.
- △ Mitte mingil juhul ärge püüdke ühendada lahti gaasiregulaatorit või mõnda muud gaasiliitmikku grilli töötamise ajal.
- △ Kasutage grilli käsitsemisel kuumakindlaid grillimiskindaid või pajalappe.
- △ Järgige teie gaasigrilli tüübile ette nähtud regulaatori ühendamise juhiseid.
- △ Kui põletid kustuvad grilli kasutamise ajal, keerake kõik gaasiventilid kinni. Avage kaas ja oodake viis minutit enne grilli taassüütamist vastavalt süütamisjuhistelet.
- △ Tuleohtlikud materjalid ei tohi asuda grillile lähemal kui ligikaudu 60 cm. See kehtib nii grilli ülemise, alumise, tagumise kui ka külgmiste osade kohta.
- △ Ärge integreerige seda grillimudelit mööblisse või muudesse konstruktsioonidesse. Selle HOIATUSE eiramise tõttu võib tekkida tulekahju või plahvatus, mis võib põhjustada vara kahjustamise ja raske kehavigastuse või surma.
- △ Ärge hoidke tagavara- või lahti ühendatud gaasiballooni grilli all või läheduses.
- △ Kui olete hoidnud grilli hoiukohas ja/või ei ole seda mõnda aega kasutanud, tuleb Weber®-i gaasigrilli enne kasutamist kontrollida gaasilekete ning põleti ummistuste suhtes. Õigete toimingute kirjelduse leiate käesolevast kasutusjuhendist.
- △ Ärge kasutage Weber®-i gaasigrilli, kui gaasiühendused lekivad.
- △ Ärge kasutage gaasilekete otsimiseks lahtist leeki.
- △ Ärge pange grillikatet ega midagi tuleohtlikku grilli peale ega selle all olevasse hoiukohta, kui grill on kasutusel või kuum.
- △ Vedelproopaangaas ei ole madaga. Maagaasi ümbertöötlemine või kasutamine vedelproopaangaasi seadme või vedelproopaangaasi ümbertöötlemine või kasutamine maagaasiseadmed on ohtlik ning muudab teie seadme garantii kehtetuks.
- △ Hoidke elektrijuhtmed ja kütusevoolik kuumadest pindadest eemal.
- △ Ärge laiendage ventiili avausi ega põleti avasid, kui puhastate ventiili või põleteid.
- △ Weber®-i gaasigrilli tuleb korrapäraselt põhjalikult puhastada.
- △ Roostes või sakiline gaasiballoon võib olla ohtlik ning see tuleb kohaliku gaasimüüja juures üle kontrollida. Ärge kasutage kahjustatud ventiiliga gaasiballoone.
- △ Kuigi gaasiballoon võib tunduda tühi, võib selles siiski veel olla gaasi ja seepärast tuleb ballooni asjakohaselt transportida ja säilitada.
- △ Juhul kui rasv peaks süttima, keerake kõik põletid välja ning jätke kaas suletuks, kuni leek on kustunud.
- △ Kui peaksid tekkima kontrollimatud leegilahvatused, viige toit leekidest eemale ja oodake, kuni leegid vaibuvad.

Šajā īpašnieka rokasgrāmatā ar BĪSTAMI, BRĪDINĀJUMS un UZMANĪBU apzīmēto norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu, radot nopietnas vai pat nāvējošas traumas, kā arī mantas bojājumus.

BRĪDINĀJUMI:

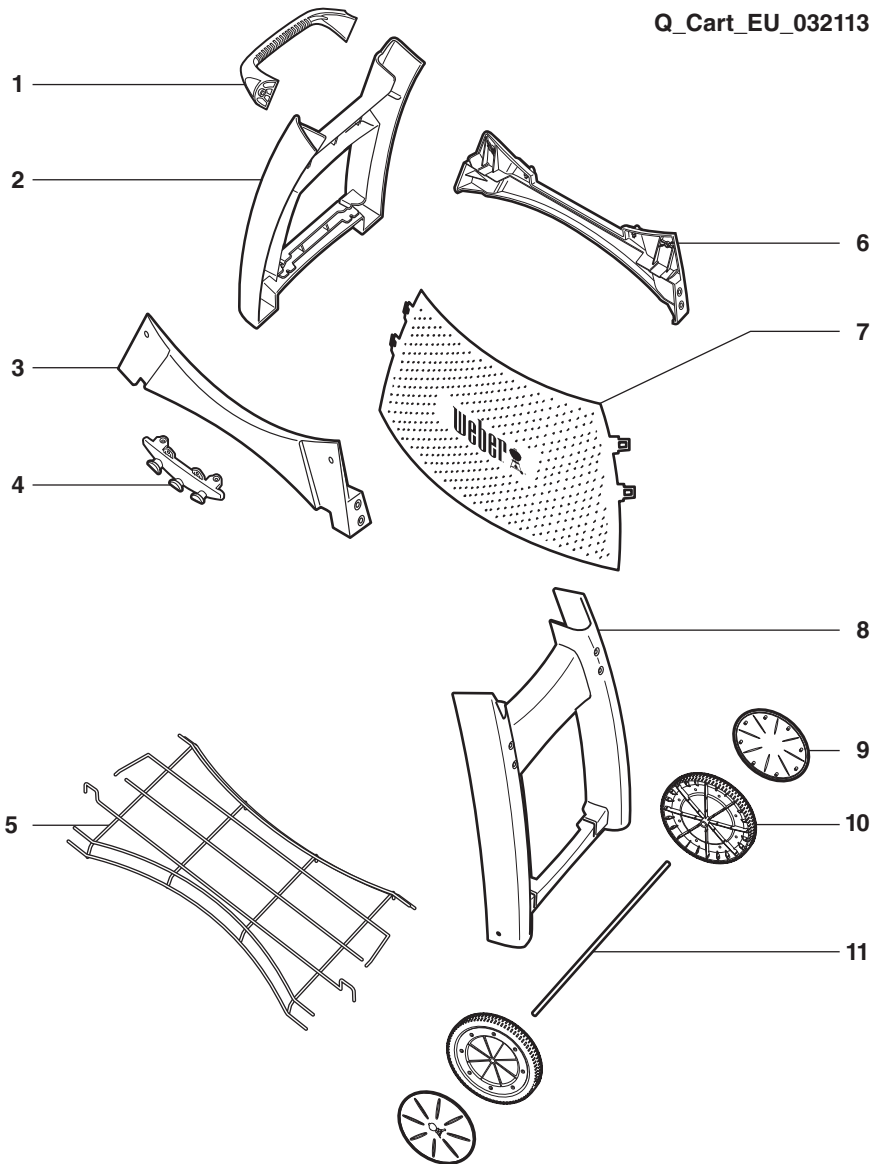
- △ Lietošanai tikai ārpus telpām.
- △ Paredzēts izmantošanai TIKAI apvienojumā ar Q[®] 2000 sērijas griliem.
- △ Nekad nepārvietojiet Weber[®] Q[®] grilu uz Weber[®] Q[®] ratiņiem, kad tas ir ieslēgts un/vai ir karsts.
- △ Lietojot Weber[®] Q[®] grilu uz Weber[®] Q[®] ratiņiem, ievērojiet Weber[®] Q[®] grilam pievienotos norādījumus, kas apzīmēti ar "Bīstami", "Brīdinājums" un "Uzmanību".
- △ Nepareiza montāža var būt bīstama. Lūdzu, rūpīgi ievērojiet šajā rokasgrāmatā esošos montāžas norādījumus.
- △ Lietojot Weber[®] Q[®] ratiņus ar Weber[®] Q[®] grilu, ievērojiet piesardzību.
- △ Uzstādiēt Weber[®] Q[®] ratiņus tikai ārpus telpām un uz stabilas, līdzenas virsmas, pirms novietojat Weber[®] Q[®] grilu uz ratiņiem.
- △ Nekad neuzstādiēt Weber[®] Q[®] ratiņus uz slīpas virsmas.
- △ Weber[®] Q[®] ratiņi ir paredzēti lietošanai tikai ar Weber[®] Q[®] grilu. Nemēģiniet pievienot citus izstrādājumus vai ierīces Weber[®] Q[®] ratiņiem.
- △ Noņemiet Weber[®] Q[®] grilu no Weber[®] Q[®] ratiņiem pirms Weber[®] Q[®] ratiņu ievietošanas transportlīdzeklī bagāžas nodalījumā, autofurgonā, minivenā, sporta automašīnā (SUV), atpūtas transportlīdzeklī (RV) vai citā uzglabāšanas vietā.
- △ Nepārvietojiet Weber[®] Q[®] ratiņus ar Weber[®] Q[®] grilu stāvus pozīcijā pa nelīdzenām virsmām vai kāpnēm.
- △ Nekad neizmantojiet Weber[®] Q[®] ratiņus kā krēslu vai kāpnēs.
- △ Nelietojiet Weber[®] Q[®] ratiņus un nenovietojiet Weber[®] Q[®] grilu uz Weber[®] Q[®] ratiņiem, ja kāda detaļa trūkst vai ir bojāta.
- △ Nepareiza grila montāža var būt bīstama. Lūdzu, rūpīgi ievērojiet montāžas instrukcijas.
- △ Nelietojiet šo grilu, ja tam nav vietā visas detaļas. Grilam jābūt pareizi samontētam atbilstoši montāžas instrukcijām.
- △ Weber[®] gāzes grilu nekādā gadījumā nedrīkst izmantot bērni. Grila pieejamās daļas var būt ļoti karstas. Grila lietošanas laikā parūpējieties, lai grila tuvumā neatrastos bērni, vecāka gadagājuma cilvēki un mājdzīvnieki.
- △ Izmantojot Weber[®] gāzes grilu, rīkojieties uzmanīgi. Cepšanas vai tīrīšanas laikā grils būs karsts, un lietošanas laikā to nedrīkst atstāt bez uzraudzības vai pārvietot.
- △ Neizmantojiet Weber[®] gāzes grilā kokogles, briketes vai vulkāniskos akmeņus.
- △ Grila iedegšanas vai cepšanas laikā nekad neliecieties pāri atvērta grilam.
- △ Nekad neaizskariet ar rokām vai pirkstiem cepšanas kastes priekšējo malu, kad grils ir karsts un tam ir atvērts vāks.
- △ Visa cepšanas kaste stipri sakarst. Nepieskarieties tai.
- △ Nekādos apstākļos nedrīkst mēģināt atvienot gāzes regulatoru vai kādu gāzes savienojumu grila darbības laikā.
- △ Lietojot grilu, izmantojiet karstumizturīgus cimdus.
- △ Ievērojiet norādījumus par regulatora pievienošanu, kas attiecas uz jūsu gāzes grila tipu.
- △ Ja grila darbības laikā nodziest degļi, izslēdziet visus gāzes vārstus. Atveriet vāku, nogaidiet piecas minūtes un mēģiniet iedegt grilu vēlreiz, sekojot aizdedzināšanas instrukcijām.
- △ Ugunsdrošiem materiāliem ir jāatrodas vismaz 60 cm atstatumā no grila. Šāds atstatums jāievēro gan no grila virsmas, gan no apakšas, aizmugures un sāniem.
- △ Neuzstādiēt šo grila modeli nekādās iebūvētās vai iebīdāmās konstrukcijās. Šā BRĪDINĀJUMA neievērošana var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu, kas var radīt mantas bojājumus un izraisīt nopietnas vai pat nāvējošas traumas.
- △ Neglabājiet rezerves gāzes balonu vai atvienotu balonu zem grila vai tā tuvumā.
- △ Uzsākot lietot pēc glabāšanas un/vai nelietošanas perioda, jāpārbauda, vai Weber[®] gāzes grilam nav gāzes noplūdes un vai nav aizsērējuši degļi. Izlasiet šajā īpašnieka rokasgrāmatā ietvertos norādījumus, lai uzzinātu, kā to pareizi darīt.
- △ Neizmantojiet Weber[®] gāzes grilu, ja gāzes savienojumu vietās notiek gāzes noplūde.
- △ Pārbaudot, vai nenotiek gāzes noplūde, neizmantojiet liesmu.
- △ Nenosedziet grilu ar grila pārsegu un nenovietojiet uz tā vai glabāšanas zonā zem tā nekādus ugunsdrošus priekšmetus, kamēr grils darbojas vai kamēr tas ir karsts.
- △ Šķidrā propāna gāze nav dabasgāze. Ierīces pārveidošana vai dabasgāzes izmantošanas mēģinājums šķidrā propāna gāzes ierīci, kā arī šķidrā propāna gāzes izmantošanas mēģinājums dabasgāzes ierīci, ir bīstama rīcība, un tā novedīs pie garantijas anulēšanas.
- △ Elektriskais barošanas vads un degvielas padeves šļūtene nedrīkst atrasties karsto virsmu tuvumā.
- △ Tirot degļus, nepaplašiniet degļu gāzes izplūdes atveres.
- △ Weber[®] gāzes grils regulāri rūpīgi jātīra.
- △ Ieliekts vai sarūsējis gāzes balons var būt bīstams, un to vajadzētu pārbaudīt gāzes pie gāzes piegādātāja. Neizmantojiet gāzes balonu, kuram ir bojāts vārsts.
- △ Kaut arī jums var šķist, ka gāzes balons ir tukšs, tajā tomēr vēl var atrasties gāze, un tas jāpatur prātā, balonu pārvažājot vai glabājot.
- △ Ja aizdegas tauki, izslēdziet visus degļus un turiet vāku aizvērtu, līdz liesmas ir nodzisušas.
- △ Nekontrolēta uzliesmojuma gadījumā pārvietojiet ēdienu tālāk no liesmām, līdz liesmas norimst.



Jei nesilaikysite šių naudojimo vadovo SAUGOS NURODYMŲ, ĮSPĖJIMŲ ir ATSARGUMO PRIEMONIŲ, galite sunkiai susižeisti ar žūti arba gali kilti gaisras ar sprogimas, kuris sugadins jūsų turtą.

ĮSPĖJIMAI:

- △ Naudokite tik lauke.
- △ Pritaikyta naudoti TIK su „Q® 2000“ serijos kepsninėmis.
- △ Niekada nejudinkite „Weber® Q®“ grilio ant „Weber® Q®“ vežimėlio, kai jis naudojamas ir / arba karštas.
- △ Naudodami „Weber® Q®“ grilį ant „Weber® Q®“ vežimėlio, laikykitės su „Weber® Q®“ griliu susijusių nurodymų apie pavojus, saugos nurodymų ir įspėjimų.
- △ Netinkamai surinktas kelia pavojų. Atidžiai vykdykite šiose naudojimo instrukcijoje pateiktas surinkimo instrukcijas.
- △ Kai prie „Weber® Q®“ vežimėlio pritvirtintas „Weber® Q®“ grilis, elkitės su juo protingai.
- △ „Weber® Q®“ vežimėlį statykite lauke ant stabilaus paviršiaus, ir tik tada ant jo dėkite „Weber® Q®“ grilį.
- △ Niekada nestatykite „Weber® Q®“ vežimėlio ant nuolaidaus paviršiaus
- △ „Weber® Q®“ vežimėlis skirtas naudoti tik su „Weber® Q®“ griliu. Netvirtinkite ant „Weber® Q®“ vežimėlio jokių kitų produktų ar prietaisų.
- △ Prieš dėdami „Weber® Q®“ vežimėlį į transporto priemonės bagažinę, bagažo skyrių, vienatūrę, visureigę transporto priemonę [SUV], namelį ant ratų ar į laikymo vietą nuimkite „Weber® Q®“ grilį.
- △ Nevežkite „Weber® Q®“ vežimėlio su stačiai pritvirtintu „Weber® Q®“ griliu per nelygius ir grublėtus paviršius arba laiptais aukštyn ir žemyn.
- △ Niekada nenaudokite „Weber® Q®“ vežimėlio pasilypėti arba kaip kopėčių.
- △ Jei kurių dalių nėra arba jos sugadintos, nenaudokite „Weber® Q®“ vežimėlio ir nedėkite ant jo „Weber® Q®“ grilio.
- △ Netinkamai surinkta kepsninė kelia pavojų. Atidžiai vadovaukitės montavimo instrukcijomis.
- △ Nenaudokite šios kepsninės, kol nebus sumontuotos visos dalys. Kepsninę reikia tinkamai sumontuoti, laikantis montavimo instrukcijų.
- △ Vaikams naudotis „Weber®“ dujine kepsnine draudžiama. Pasiekiamos kepsninės dalys gali labai įkaisti. Kai kepsnине naudositės, maži vaikai, vyresni žmonės ir gyvūnai turėtų būti atokiau.
- △ Būkite atsargūs, kai naudosite „Weber®“ dujinę kepsninę. Ji būna karšta, kai kepatė ar valote, todėl tokiu metu negalima palikti be priežiūros arba kilnoti.
- △ „Weber®“ dujinę kepsninę nenaudokite medžio anglių, briketų ar lavos akmenų.
- △ Kai norėsite uždegti kepsninę arba kepsite mėsa, nesilenkite virš atviros kepsninės.
- △ Nelieskite rankomis ar pirštais kepašios dėžės priekinio krašto, jei kepsninė karšta arba dangtis atidarytas.
- △ Kai kepašoji dėžė naudojama, ji įkaista. Nelieskite.
- △ Jokiomis aplinkybėmis nebandykite atjungti dujų regulatoriaus arba bet kokios dujų jungties, kol kepsnине naudojates.
- △ Kai naudojate kepsninę, mūvėkite karščiui atsparias kepsninės pirštines arba krosnies pirštines.
- △ Vadovaukitės regulatoriaus prijungimo instrukcijomis pagal dujinės kepsninės tipą.
- △ Jei degikliai užgestų, kai kepsninė naudojama, užsukite visas dujų sklendes. Atidarykite dangtį ir palaukite penkias minutes, o po to bandykite vėl uždegti kepsninę, naudodamiesi uždegimo instrukcijomis.
- △ Maždaug 60 cm atstumu nuo kepsninės neturi būti jokių degių objektų. Toks atstumas būtinas nuo viršaus, apačios, galo ar šonų.
- △ Nemontuokite šio modelio kepsninės integruotoje arba įstumiamoje konstrukcijoje. Jei nepaisoma šio ĮSPĖJIMO, gali kilti gaisras ar sprogimas, dėl kurio gali būti apgadintas turtas arba galite sunkiai susižeisti ar žūti.
- △ Po kepsnине arba šalia jos nelaikykite papildomo (atsarginio) ar atjungto dujų tiekimo baliono.
- △ Jei ilgai laikėte ir / arba nenaudojote „Weber®“ dujinės kepsninės, patikrinkite prieš naudojimą, ar nėra dujų nuotėkių ir ar degikliai neužsikisę. Žr. šio naudojimo vadovo instrukcijas, kur aprašomos tinkamos procedūros.
- △ Nenaudokite „Weber®“ dujinės kepsninės, jei dujų jungtys yra nesandarios.
- △ Nebandykite liepsnos pagalba tikrinti, ar yra dujų nuotėkis.
- △ Neuždėkite kepsninės dangčio arba ko nors degaus ant viršaus ar laikymo skyriuje po kepsnине, kai kepsninė yra naudojama arba įkaitusi.
- △ Skysto propano dujos nėra gamtinės dujos. Jei siekiama arba bandoma naudoti gamtines dujas skysto propano dujų įrenginyje arba skysto propano dujas gamtinių dujų įrenginyje, gali kilti pavojus, be to nustos galioti garantija.
- △ Laikykite elektros maitinimo laidus ir kuro tiekimo žarną toliau nuo įkaitusių paviršių.
- △ Nepraplėskite vožtuvo angų arba degiklio angų, kai vožtuvus arba degiklius valysite.
- △ „Weber®“ dujų kepsninę reikia reguliariai ir kruopščiai valyti.
- △ Įlenktas ar surūdijęs dujų tiekimo balionas gali būti pavojingas, todėl jį turi patikrinti jūsų dujų tiekėjas. Nenaudokite dujų tiekimo baliono, jei vožtuvus yra pažeistas.
- △ Nors dujų tiekimo balionas gali atrodyti tuščias, vis tiek jame gali būti dujų, todėl balioną reikia transportuoti ir laikyti atsargiai.
- △ Jei riebalai užsidega, išjunkite visus degiklius ir palikite dangtį uždarytą, kol ugnis užges.
- △ Jei atsirado nekontroliuojamų liepsnos pliūpsnių, patraukite maistą nuo liepsnos, kol jie užges.



EN

1. Handle
2. Left Cart Leg
3. Front Cross Brace
4. Tool Hook
5. Bottom Rack
6. Rear Cross Brace
7. Cylinder Screen
8. Right Cart Leg
9. Wheel Cover
10. Wheel
11. Axle

ES

1. Asa
2. Pie del carro izquierdo
3. Barra de fijación transversal delantera
4. Gancho portautensilios
5. Estantería metálica
6. Barra de fijación transversal trasera
7. Pantalla ocultadora para la bombona de gas
8. Pie del carro derecho
9. Tapacubos
10. Rueda
11. Eje

FR

1. Poignée
2. Pied gauche du chariot
3. Châssis avant
4. Porte-accessoires
5. Étagère grillagée inférieure
6. Châssis arrière
7. Cache bouteille de gaz
8. Pied droit du chariot
9. Enjoliveur de roue
10. Roue
11. Axe

DE

1. Griff
2. Linkes Bein des Wagens
3. Vordere Querstrebe
4. Besteckhaken
5. Ablagegitter
6. Hintere Querstrebe
7. Gasflaschenblende
8. Rechtes Bein des Wagens
9. Radkappe
10. Rad
11. Achse

FI

1. Kahva
2. Vaunun vasen jalka
3. Eturistituki
4. Työkalkoukku
5. Pohjateline
6. Takaristituki
7. Säiliön suojus
8. Vaunun oikea jalka
9. Pyöränsuojus
10. Pyörä
11. Akseli

NO

1. Håndtak
2. Venstre vognben
3. Kryssavstiver foran
4. Verktøykrok
5. Bunnrist
6. Kryssavstiver bak
7. Tankskjerm
8. Høyre vognben
9. Hjuldeksel
10. Hjul
11. Aksel

DA

1. Håndtag
2. Venstre ben
3. Forreste rammestøtte
4. Redskabskrog
5. Bundhylde
6. Bagerste rammestøtte
7. Gasflaskeafskærmning
8. Højre ben
9. Hjuldæksel
10. Hjul
11. Aksel

SV

1. Handtag
2. Vänster vagnsben
3. Främre krysstag
4. Redskapskrok
5. Nedre hylla
6. Bakre krysstag
7. Skydd för gasolflaska
8. Höger vagnsben
9. Hjulskydd
10. Hjul
11. Axel

NL

1. Handgreep
2. Linker poot onderstel
3. Voorste verbindingstuk
4. Gereedschapshaak
5. Onderrek
6. Achterste verbindingstuk
7. Scherm voor gasfles
8. Rechter poot onderstel
9. Wieldop
10. Wiel
11. As

IT

1. Maniglia
2. Supporto carrello sinistro
3. Supporto incrociato frontale
4. Gancio portautensili
5. Scaffale grigliato inferiore
6. Supporto incrociato posteriore
7. Schermo della bombola
8. Supporto carrello destro
9. Copriruota
10. Ruota
11. Asse

PT

1. Pega
2. Pé esquerdo do carrinho
3. Cinta transversal dianteira
4. Gancho para utensílios
5. Estante inferior
6. Cinta transversal traseira
7. Esconde botija
8. Pé direito do carrinho
9. Tampa da roda
10. Roda
11. Eixo

PL

1. Uchwyt
2. Lewa noga wózka
3. Przedni poprzeczny element usztywniający
4. Zaczep sztućców
5. Półka dolna typu rusztowego
6. Tylny poprzeczny element usztywniający
7. Osłona butli
8. Prawa noga wózka
9. Pokrywa kota
10. Koto
11. Oś

- RU**
1. Ручка
 2. Левая стойка тележки
 3. Передняя распорка
 4. Крючок для инструментов
 5. Нижняя полка
 6. Задняя распорка
 7. Экран защиты баллона
 8. Правая стойка тележки
 9. Колпак колеса
 10. Колесо
 11. Вал

- CS**
1. Madlo
 2. Levá noha
 3. Přední příčná výztuha
 4. Háček na nářadí
 5. Spodní rošt
 6. Zadní příčná výztuha
 7. Ochranný kryt tlakové láhve
 8. Pravá noha
 9. Kryt kolečka
 10. Kolečko
 11. Osa koleček

- SK**
1. Rukováň
 2. Ľavá noha vozíka
 3. Predné priečne vystuženie
 4. Nástrojový háčik
 5. Spodný nosič
 6. Zadné priečne vystuženie
 7. Mriežka fľaše
 8. Pravá noha vozíka
 9. Kryt kolesa
 10. Koleso
 11. Os

- HU**
1. Fogantyú
 2. Kocsi bal oldalai láb
 3. Első keresztartó
 4. Szerszámtartó
 5. Alsó rács
 6. Hátsó keresztartó
 7. Gázpalack tartó
 8. Kocsi jobb oldalai láb
 9. Kerékburkolat
 10. Kerék
 11. Tengely

- RO**
1. Mâner
 2. Picior stâng cărucior
 3. Traversă frontală
 4. Agățătoare ustensile
 5. Stand inferior
 6. Traversă posterioară
 7. Ecran butelie
 8. Picior drept cărucior
 9. Capac roată
 10. Roată
 11. Axă

- SL**
1. Ročaj
 2. Leva noga vozička
 3. Sprednja prečna opora
 4. Kljuka za orodje
 5. Spodnje stojalo
 6. Zadnja prečna opora
 7. Zaslon za jeklenko
 8. Desna noga vozička
 9. Pokrov kolesa
 10. Kolo
 11. Os

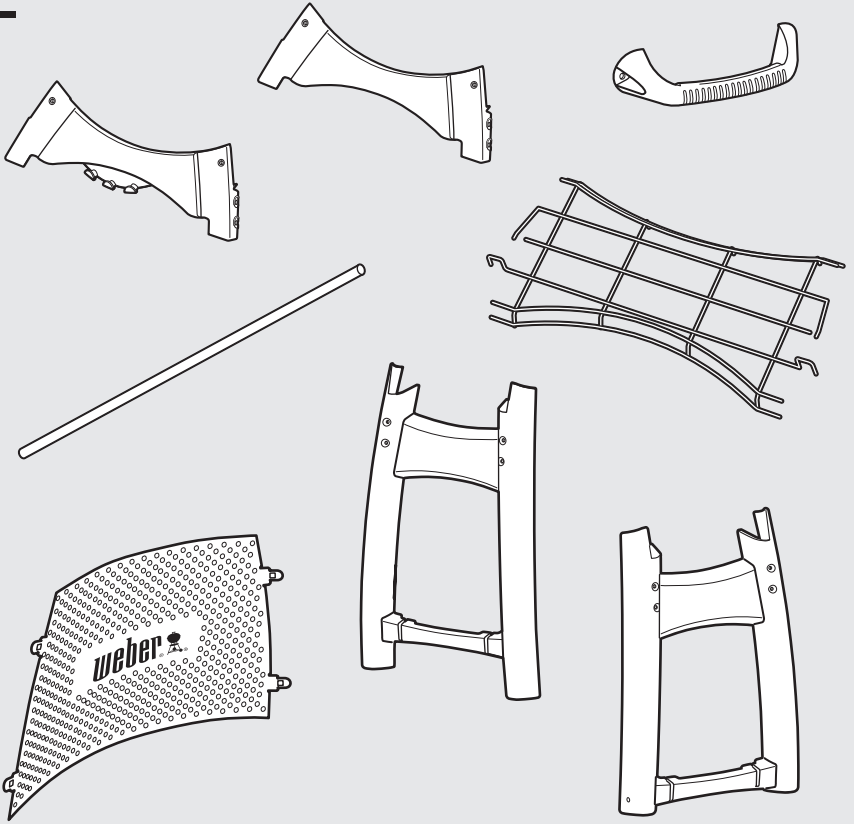
- HR**
1. Ručka
 2. Lijeva noga kolica
 3. Prednji poprečni nosač
 4. Kuka za vješanje alata
 5. Donje postolje
 6. Stražnji poprečni nosač
 7. Zaslon plinske boce
 8. Desna noga kolica
 9. Pokrov kotača
 10. Kotač
 11. Osovina

- ET**
1. Käepide
 2. Käru vasakpoolne jalg
 3. Eesmine risttoend
 4. Tööriistakonks
 5. Alumine rest
 6. Tagumine risttoend
 7. Ballooni ekraan
 8. Käru parempoolne jalg
 9. Rattakate
 10. Ratas
 11. Völli

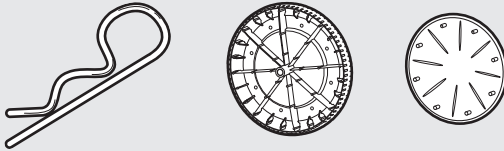
- LV**
1. Rokturis
 2. Ratiņu kreisās puses kāja
 3. Priekšējais šķērssavienojums
 4. Piederumu āķis
 5. Apakšējās restes
 6. Aizmugurējais šķērssavienojums
 7. Gāzes balona aizsargs
 8. Ratiņu labās puses kāja
 9. Riteņa dekoratīvais disks
 10. Rītenis
 11. Ass

- LT**
1. Rankena
 2. Kairioji vežimėlio koja
 3. Priekio kryžminė sąvarža
 4. Kablys įrankiams
 5. Apatinės grotelės
 6. Galinė kryžminė sąvarža
 7. Baliono perdanga
 8. Dešinioji vežimėlio koja
 9. Rato gaubtas
 10. Ratas
 11. Ašis

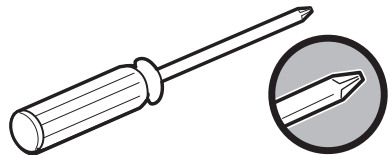
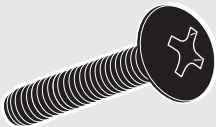
1-

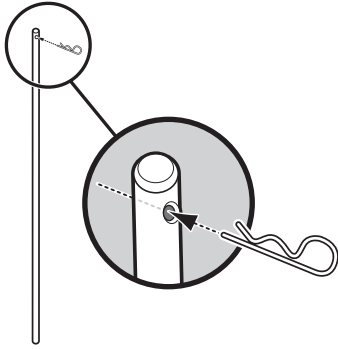
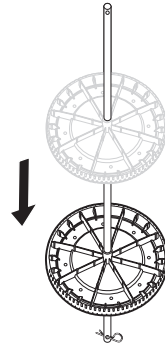
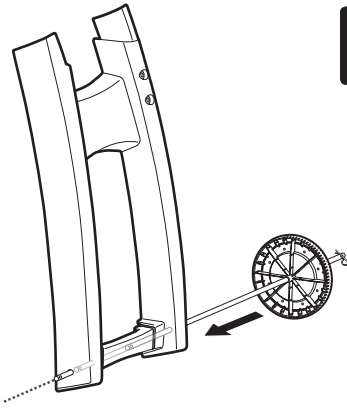
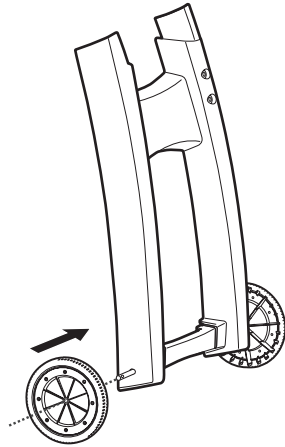
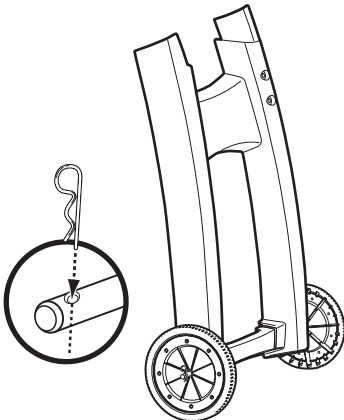
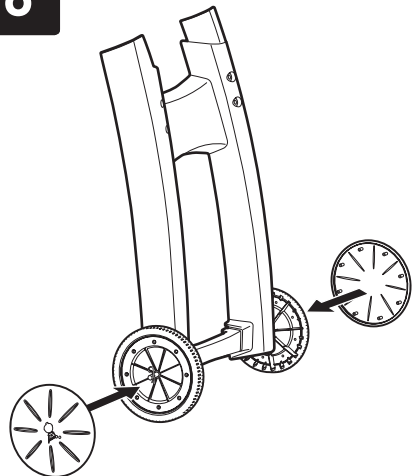


2-



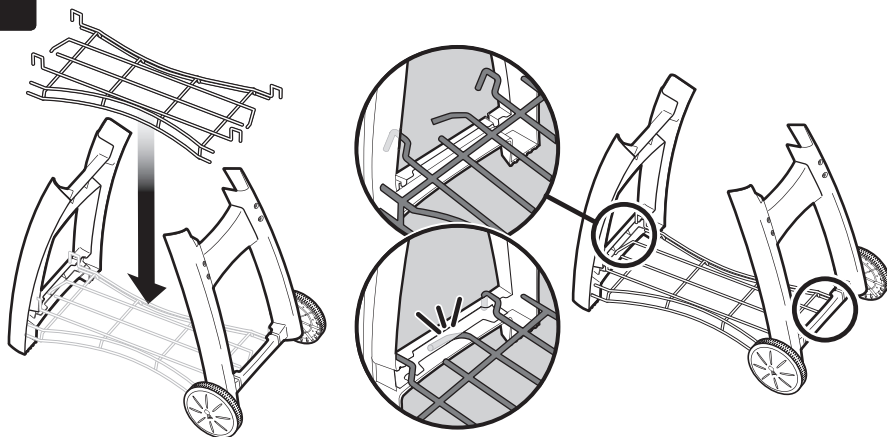
8-



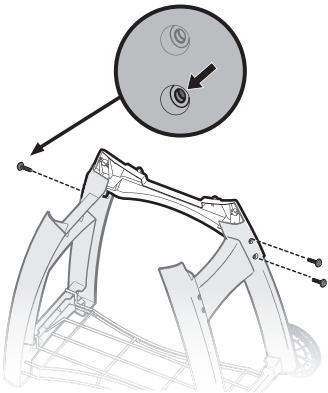
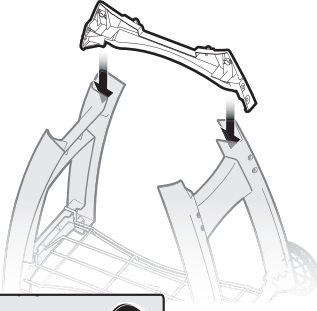
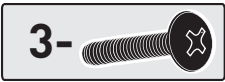
1**2****3****4****5****6**

- EN** Moulded legs may be slightly warped. This does not effect assembly and is not a defect.
- ES** Los pies moldeados pueden estar ligeramente combados. Esto no afecta al montaje y no se trata de un defecto.
- FR** Les pieds moulés peuvent être légèrement voilés. Ceci n'affecte pas le montage et n'est pas un défaut.
- DE** Geformte Beine können leicht verzogen sein. Dies hat keine Auswirkungen auf die Montage und ist kein Mangel
- FI** Valetut jalat voivat olla hieman vääntyneet. Tämä ei vaikuta kokoamiseen eikä ole vika.
- NO** Formede bein kan være lett vridde. Dette påvirker monteringen og er ikke en defekt.
- DA** Støbte ben kan være en anelse skæve. Det har ingen betydning for samlingen og er ikke en defekt.
- SV** Gjutna ben kan vara något skeva. Detta påverkar inte monteringen och är inte en defekt.
- NL** Gegoten poten kunnen enigszins zijn verdraaid. Dit heeft geen gevolgen voor de montage en wordt niet als defect beschouwd.
- IT** I supporti sagomati possono essere leggermente incurvati. Ciò non influenza il montaggio e non è considerato un difetto.
- PT** Os pés moldados podem ser ligeiramente curvados. Tal não afecta a montagem nem constitui um defeito.
- PL** Odlewane nogi mogą być nieznacznie wypaczone. Nie wpływa to na montaż i nie jest wadą.
- RU** Формованные стойки могут быть слегка деформированными. Это не влияет на сборку и не является дефектом.
- CS** Lisované nohy mohou být mírně zdeformované. To však nemá žádný vliv na montáž a nejedná se o vadu výrobku.
- SK** Tvarované nohy môžu byť trochu pokrivené. Neovplyvňuje to montáž a nie je to porucha.
- HU** Az öntött lábak enyhén megvetemedhetnek. Ez nem befolyásolja az összeszerelést és nem hiba.
- RO** Picioarele turnate pot fi ușor deformate. Acest lucru nu afectează ansamblarea și nu constituie un defect.
- SL** Ulite noge so lahko nekoliko krive. To ne vpliva na sestav in ni napaka.
- HR** Lijeane noge mogu biti blago zakrivljene. To ne utječe na montažu i ne predstavlja oštećenje.
- ET** Valatud jalad võivad olla pisut kooldunud. See ei mõjuta kokkupanekut ega ole defekt.
- LV** Lietās kājas var būt nedaudz savērpušās. Tas neietekmē montāžu, un tas nav defekts.
- LT** Lietos kojos gali būti šiek tiek deformuotos. Tai neturi įtakos surinkimui, be to, tai nėra defektas.

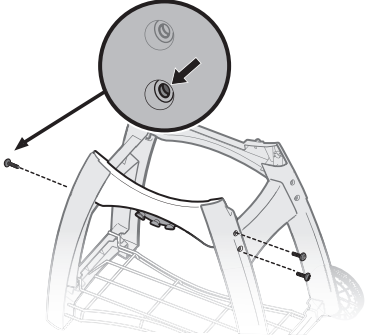
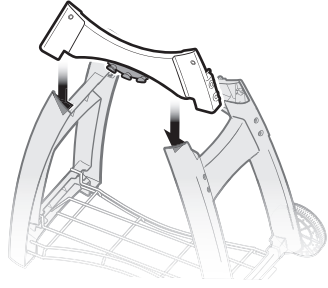
7



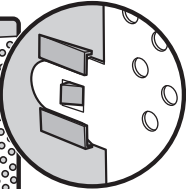
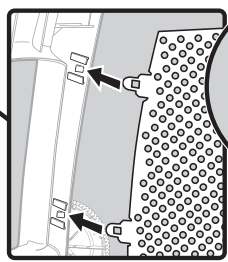
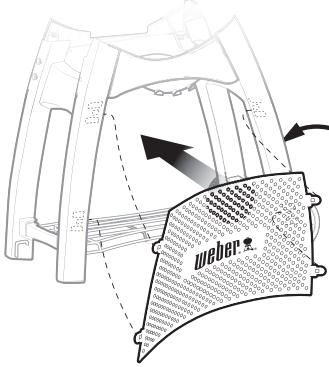
8



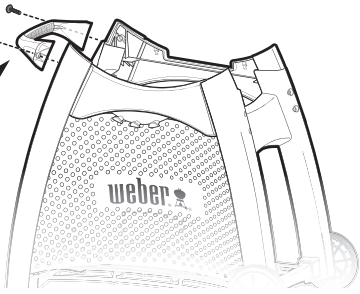
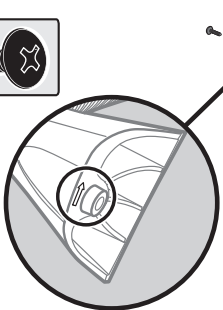
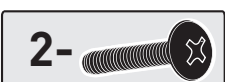
9

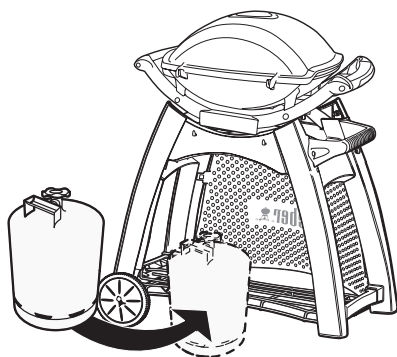
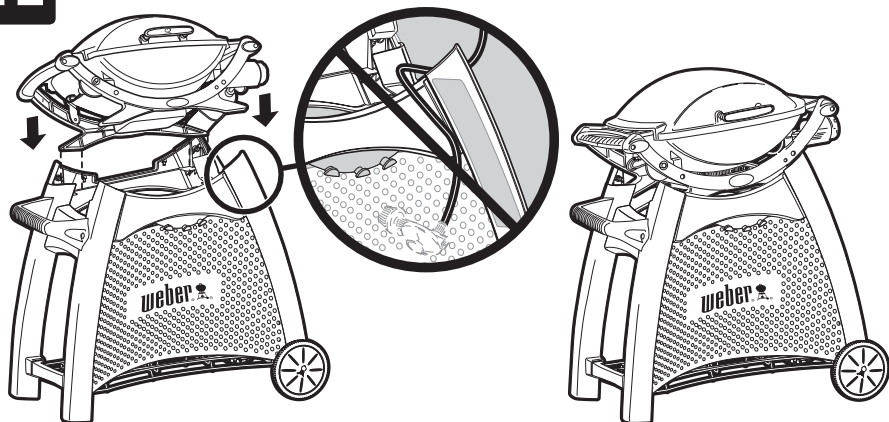


10

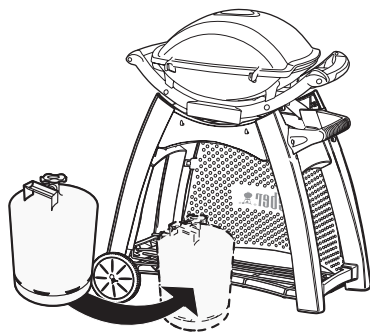


11





- EN** See Owner's Guide for complete gas instructions.
- ES** Consulte la guía del propietario para obtener instrucciones completas sobre el gas.
- FR** Se référer au guide du propriétaire afin d'accéder aux instructions complètes de branchement du gaz.
- DE** Ausführliche Informationen über das Herstellen des Gasanschlusses finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- FI** Katso kattavat kaasuhjeet omistajan oppaasta.
- NO** Se brukerhåndboken for komplette gassinstruksjoner.
- DA** Se brugervejledningen for at få komplet vejledning vedrørende gas.
- SV** Se handboken för fullständiga gasinstruktioner.
- NL** Raadpleeg de gebruikershandleiding voor volledige instructies voor het aansluiten van gasbron.
- IT** Per istruzioni complete relative al collegamento del gas, consultare il Manuale d'uso.
- PT** Consulte o Manual do Utilizador para as obter instruções completas sobre o gás.
- PL** Pełne instrukcje podłączania gazu można znaleźć w instrukcji obsługi.
- RU** Полную информацию по эксплуатации газового гриля Вы найдете в Руководстве пользователя.
- CS** Kompletní pokyny týkající se plynu naleznete v příručce uživatele.



- SK** Kompletné pokyny k plynu nájdete v Používateľskej príručke.
- HU** A gáz csatlakozásra vonatkozó teljes leírásért lásd a Használati útmutatót.
- RO** Consultați Manualul de utilizare pentru instrucțiuni complete cu privire la gaz.
- SL** Popolne napotke za uporabo plina poiščite v Navodilih za uporabo.
- HR** Kompletne upute o plinu potražite u vlasničkom priručniku.
- ET** Vt kasutusjuhendist teravlikke juhiseid gaasisüsteemi kohta.
- LV** Pilnīgas gāzes pievienošanas instrukcijas skatiet īpašnieka rokasgrāmatā.
- LT** Žr. savininko vadove, kur pateikiamos išsamios instrukcijos apie dujas.

- EN** The Q® Cart® includes designs and features originally created by Robert DeMars of Original Ideas, Inc.
- ES** Q® Cart® incluye diseños y características creadas originalmente por Robert DeMars de Original Ideas, Inc.
- FR** Les chariots de la gamme Weber® Q® incluent des designs et des fonctionnalités initialement créées par Robert DeMars de la société Original Ideas, Inc.
- DE** Der Q® Cart® schließt Designs und Funktionen ein, die ursprünglich von Robert DeMars von Original Ideas, Inc. entwickelt wurden.
- FI** Q® Cart® sisältää rakenteita ja ominaisuuksia, jotka Robert DeMars Original Ideas, Inc. -yrityksestä on alunperin luonut.
- NO** Q® Cart® omfatter design og funksjoner som opprinnelig ble laget av Robert DeMars hos Original Ideas, Inc.
- DA** Q® Cart® omfatter originalt design og originale funktioner, der er skabt af Robert DeMars of Original Ideas, Inc.
- SV** Q® Cart® innehåller design och funktioner som ursprungligen skapats av Robert DeMars på Original Ideas, Inc.
- NL** De Q® Cart® bevat ontwerpen en functies die van oorsprong zijn ontwikkeld door Robert DeMars van Original Ideas, Inc.
- IT** Il carrello Q® Cart® comprende caratteristiche e funzionalità originariamente ideate da Robert DeMars della Original Ideas, Inc.
- PT** O Q® Cart® inclui características e funcionalidades originalmente criadas por Robert DeMars da Original Ideas, Inc.
- PL** Q® Cart® zawiera konstrukcje i funkcje pierwotnie stworzone przez firmę Robert DeMars of Original Ideas, Inc.
- RU** Автор дизайна гриля Q® Cart® - компания Robert DeMars of Original Ideas, Inc.
- CS** Q® Cart® obsahuje konstrukční prvky a funkce vytvořené původně společností Robert DeMars of Original Ideas, Inc.
- SK** Q® Cart® obsahuje dizajn a funkcie, ktoré pôvodne vytvoril Robert DeMars zo spoločnosti Original Ideas, Inc.
- HU** A Q® Cart® az Original Ideas, Inc. és Robert deMars tervező ötletei és tervei alapján készült.
- RO** Căruciorul Q® Cart® include elemente de design și caracteristici care au fost create inițial de Robert DeMars de la Original Ideas, Inc.
- SL** Voziček Q® Cart® vsebuje zasnove in lastnosti, ki jih je izvirno oblikoval Robert DeMars iz Original Ideas, Inc.
- HR** Q® Cart® uključuje dizajne i značajke koje su originalno stvorene od strane Robert DeMars iz tvrtke Original Ideas, Inc.
- ET** Q® Cart® hõlmab algselt ettevõtte Robert DeMars of Original Ideas, Inc. poolt loodud kujundust ja omadusi.
- LV** Q® Cart® ietver konstruktīvos un funkcionālos risinājumus, kurus sākotnēji izstrādājis Robert DeMars no Original Ideas, Inc.
- LT** „Q® Cart®“ būdingas dizainas ir ypatybės, kurias iš pagrindų sukūrė Robertas Demarsas iš „Original Ideas, Inc“.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com

© 2016 Designed and engineered by Weber-Stephen Products LLC,
1415 S. Roselle Road, Palatine, Illinois 60067 USA.